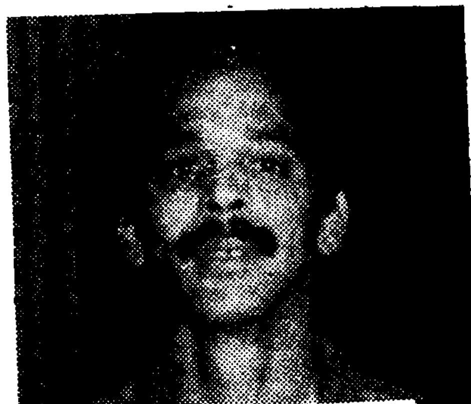
amigoe

Vandaag

* Den Uyl wil verkiezingen, p. 1
* Min. Statia: Simabo 2e Democratische Partij, p.2
* Robbie Visser (Sopec): dreigementen afkeuren, p. 3
* Ruimer werkkapitaal ALM, p. 3
* Den Haag akkoord met zelfbouwproject, p. 5
* Nelson St. Jago kampeon Antiyano, p. 7



ROBIN VISSER (SOPEC) - .....één stem.....

99STE JAARGANG - No.: 110

DINSDAG 18 MEI 1982

Den Uyl wil zo snel mogelijk verkiezingen

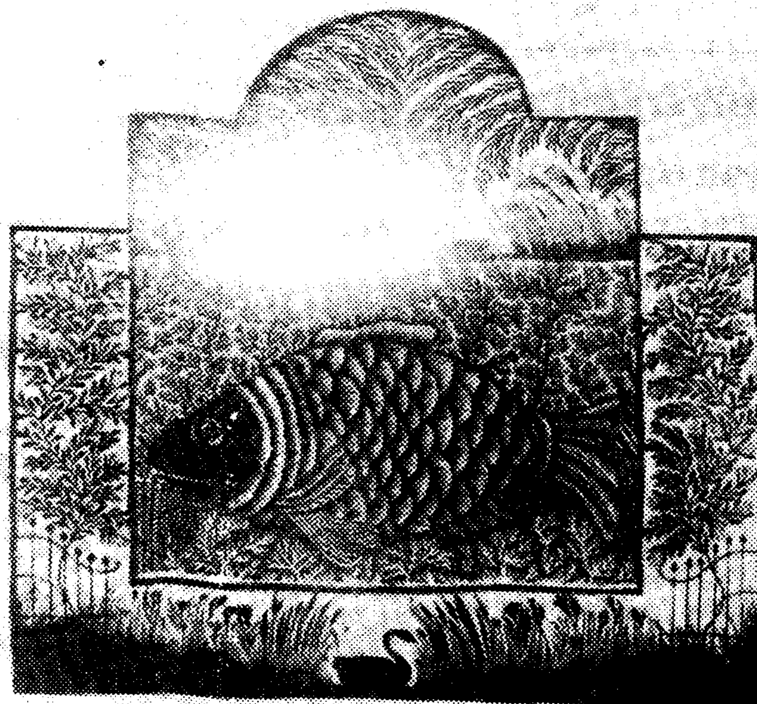
HARDINXVELD/GIESSENDAM – PvdA-minister Joop den Uyl van Sociale Zaken en Werkgelegenheid heeft gisteravond op een spreekbeurt in Hardinxveld/Giessendam gezegd dat het ernaar uitziet dat „op de kortste termijn,, verkiezingen nodig zijn wil de PvdA nog bereid zijn deel te nemen aan een regering. Uitgebreid ging de lijsttrekker van de PvdA bij de vorige Kamerverkiezingen in op de zaken die zijn partij dwarszitten in het kabinetsbesluit over de ombuigingen van de voorjaarsnota, dat leidde tot een breuk in de coalitie.

Maar het koopkrachtverlies voor de minimuminkomenstrekkers vormt daarop een uitzondering. Den Uyl wil dat verlies beperken, maar hij gaat daarbij uit van het koopkrachtverlies van vorig jaar, zonder daarbij de compensatie te betrekken van de eenmalige uitkering via de postkantoren. Die explicatie geeft PvdA-specialist Arie van der Hek aan Den Uyls uitspraak dat het toelaatbare koopkrachtverlies dit jaar moet worden gekoppeld aan het „structurele niveau van 1981".

Andere zaken die Den Uyl hekelt in het besluit van de ministers van D'66 en CDA betreffen de verhoging van het in 1983 op de rijksbegroting om te buigen bedrag, het schrappen van extra bezuinigingen van vijftig miljoen op defensie dit jaar en het beschikbaar stellen van extra geld voor zijn werkgelegenheidsplan voor 1983.

Den Uyl sprak de opvatting dat het gaat om een meningsverschil over het terugdringen van het financieringstekort tegen. Het gaat er om dat de PvdA die doelstelling niet wil laten prevaleren boven het streven de economische groei in stand te houden. „Lagere economische groei maakt het oplopen van het financieringstekort vrijwel onvermijdelijk", aldus Den Uyl.

Den Uyl is ervan overtuigd dat de PvdA nog steeds een „bijzondere" rol heeft ten opzichte van de vakbeweging. „Dat sluit ernstige en zelfs harde conflicten niet uit", aldus de demissionaire minister van Sociale Zaken.



Italie, Denemarken en Ierland in uitzonderingspositie

BREUK IN EG ALS EENHEIDSBLOK

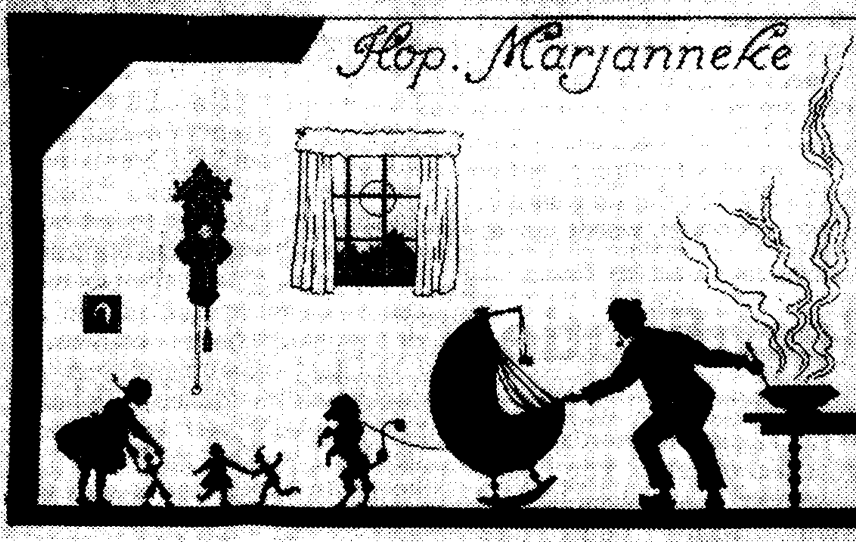
EG verlengt met één week sancties tegen Argentinie

LUXEMBURG– De ministers van Buitenlandse Zaken van zeven van de tien lidstaten van de EG hebben maandagnacht in Luxemburg het groene licht gegeven voor een verlenging van de sancties van de gemeenschap tegen Argentinie met een week. Italie, Denemarken en Ierland namen echter een uitzonderingspositie in, die overigens garandeert, dat geen Argentijnse goederen de EG zullen bereiken gedurende de verlenging van de sanctiemaatregel. Dit stelde een woordvoerder van de Britse regering na afloop van het overleg van de ministers „en marge" van de bijeenkomst van de Noordatlantische Raad, de minister van Buitenlandse Zaken van de NAVO-lidstaten.

"Een curieuze oplossing", volgens de Nederlandse demissionaire minister van Buitenlandse Zaken, Max van der Stoel. Hij vond de beslissing uiterst belangrijk, omdat in de loop van de komende week bekeken moet worden of het voorstel van de secretaris-generaal van de VN voor een vreedzame oplossing van het Falkland-conflict kans van slagen heeft. „De Argentijnse regering tilt zwaar aan de sancties en daarom vindt de Nederlandse regering dat sancties verlangd moesten worden om de druk op de ketel te handhaven tijdens de kritieke periode die valt in het midden van de komende week", aldus Van der Stoel.

De beslissing maandagnacht werd, evenals de oorspronkelijke beslissing een maand geleden, genomen op grond van artikel 113 van het EEG-verdrag. Denemarken maakte echter het voorbehoud de beslissing te nemen op grond van nationale maatregelen, terwijl Italie en Ierland artikel 225 van het verdrag te hulp riepen. Dit artikel bepaalt dat lidstaten na overleg met de Europese commissie (dagelijks bestuur van de EG) vast kunnen stellen dat een met eenstemmigheid genomen maatregel normaal handelsverkeer verstoort en men dus bezwaren kan ontwikkelen tegen uitvoering van die maatregel. Waarnemers merken op dat dit een duidelijke breuk betekent in het optreden van de EG als eenheidsblok.

In regeringskringen in Londen viel een zekere bitterheid te beluisteren over het uiteenvallen van het Europese front, nu Italie en Ierland kennelijk slechts om technische redenen hebben besloten het embargo te handhaven en niet gebonden zijn aan beslissingen van de gemeenschap hierover. De regeringskringen, geciteerd door de Britse pers, noemen het verder een ernstige economische terugslag, dat het embargo slechts voor zeven dagen is verlengd en niet voor een maand, zoals Londen had gewenst.



WILLEMSTAD — In het Curaçaosch Museum werd gisterenavond een tentoonstelling geopend van Nederlandse knipkunst; de kunst van de schaar, geduld en precisie. Tot 20 juni duurt deze expositie van een selectie uit de collectie van zestien knipkunstenaars. Er zijn diverse stijlen van knippen te onderscheiden. De bijgaande foto's geven een indruk van drie verschillende stijlen.

D'66 gekant tegen concessies aan VVD

Brinkhorst voorziet toch lijmpoging

DEN HAAG — Voor de Kamerfractie van D'66 zijn mogelijke concessies aan de VVD in ruil voor gedoogsteun van de liberalen aan een rompkabinet van CDA en D'66 „niet bespreekbaar". Dat zei D'66-fractieleider Brinkhorst vanmiddag na afloop van zijn gesprek met informateur Steenkamp, dat anderhalf uur in beslag nam.

In de D'66-fractie bestaat over dit standpunt geen onenigheid, zo betoogde Brinkhorst. Brinkhorst heeft er bij Steenkamp op aangedrongen om een "uiterste poging" te doen om de PvdA-ministers ertoe over te halen in het kabinet te blijven zitten. "Zo niet, dan is deze politieke formule (CDA-PvdA-D-'66) voor jaren onbruikbaar, "zo waarschuwde Brinkhorst. Voorwaarde voor voortzetting van het kabinet met de PvdA is dat het "besluitvaardig" zal zijn. Anders hoeft het voor D'66 ook niet meer. Brinkhorst stelt zich voor dat het CDA-PvdA-D'66-kabinet de voorstellen van de voorjaarsnota wel bij de Kamer indient, maar dat het "dualisme" tussen de fracties die het coalitiekabinet hebben gevormd en het kabinet beter tot uitdrukking komt. Dat houdt in dat ook de regeringsfracties de voorstellen moeten kunnen amenderen.

De fractie van D'66 is ook niet volledig gelukkig met de voorstellen zoals zij er nu liggen, zo bevestigde Brinkhorst. Hij had de sterke indruk dat de informateur zijn voorstel om druk uit te oefenen op de premier en zijn beide vice-premiers om het kabinet te lijmen vanmiddag al in de praktijk zou brengen.

Motie van wantrouwen bedreigt kabinet-Begin

Overlopers uit Likoed verbreken meerderheid

JERUZALEM — Twee leden van de partij van premier Begin van Israel hebben gedreigd met te stemmen met een motie van wantrouwen van de oppositie. Daardoor zou de coalitieregering van Begin haar meerderheid in het parlement verliezen. Dit heeft de Israelische radio vandaag gemeld.

Daar de regeringscoalitie slechts zekerheid heeft over 59 van de zou aanneming van de motie de val van het kabinet kunnen betekenen. De oppositionele Arbeiderspartij heeft de motie, die morgen in stemming komt, ingediend vanwege de economische politiek van de regering. Alleen de steun van twee kleine rechtse fracties kan de regering van Begin redden. Ofschoon de Israelische radio het overlopen van de twee Likoed-parlementariërs, Amon Linn en Yitzak Peretz, met stelligheid meldde, was een woordvoerder van de Arbeiderspartij voorzichtiger. Hij zei dat de besprekingen met hen nog voortduren. "In de gesprekken toonde Linn zijn verontwaardiging over de regeringspolitiek ten opzichte van de bezette gebieden en de behandeling van de Israelische Arabieren", zo zei de woordvoerder. Voorts zei hij: "Peretz toonde zich bezorgd en teleurgesteld over de sociale en financiele politiek van Likoed". Als de twee overlopen naar de oppositie wil dat niet automatisch zeggen dat de regering de stemming zal verliezen. Coalitieleider Avraham Porash van de religieuze partij Agudat Israel vertelde de Israelische radio, dat zowel de tweemansfractie van de Telem-partij en drie leden van de rechtse Techiya-partij de regering waarschijnlijk zullen steunen, omdat ze een overwinning van de Arbeiderspartij willen voorkomen.

Of premier Begin een nederlaag in het parlement zou betreuren is de vraag. Hij heeft de laatste tijd herhaaldelijk laten blijken vervroegde verkiezingen te willen, mogelijk in november of mei. Alle recente opiniepeilingen geven aan dat de Likoed-partij bij nieuwe verkiezingen meer dan de 48 zetels die ze nu heeft zou krijgen.

Falkland-overleg in VN uitgesteld

NEW YORK/LONDEN — VN-secretaris-generaal Javier Perez de Cuellar heeft dinsdag verdere onderhandelingen over de Falkland-eilanden met zeker 24 uur uitgesteld om Argentinie meer tijd te geven na te denken over het jongste Britse diplomatieke antwoord. De VN-poging was maandag, naar hij toen had gezegd, de slotfase ingegaan. De Britse VN-ambassadeur, sir Anthony Parsons, was maandag in New York teruggekeerd met nieuwe instructies van Londen voor de onderhandelingen. Via Perez werd het Britse antwoord doorgegeven aan de Argentijnse onderminister van Buitenlandse zaken Enrique Ros, die het ter bespreking meenam naar Buenos Aires.

Strikte regels voor Turkse ambtenaren

ANKARA — Ambtenaren in Turkije dienen zich sinds gisteren te houden aan nieuwe gedragsregels, die onder meer bepalen dat zij zich moeten onthouden van iedere politieke activiteit. Geen enkele ambtenaar mag zich aansluiten bij een politieke partij of een groepering die zich met politiek bezig houdt of "politieke en ideologische standpunten" verkondigt.

Politieke partijen zijn in Turkije overigens helemaal verboden. De militairen, die in 1980 via een staatsgreep aan de macht kwamen, hebben beloofd de democratie in 1984 te herstellen.

Ambtenaren mogen alleen nog maar met de pers praten, wanneer daar van te voren toestemming voor is verleend door de betrokken minister. Praat een ambtenaar zonder toestemming met de pers, dan kan hij worden vervolgd. De nieuwe regels zijn goedgekeurd door de consultatieve raad, een door de militaire machthebbers ingesteld orgaan dat moet dienen als een soort parlement.

Vóór de militaire staatsgreep van eind 1980 heersten er binnen het ambtenarenapparaat diepe politieke verschillen.

Bemiddelingspoging VN Falklands in slotfase

Argentinie bezint zich op Engelse voorstellen

NEW YORK/LONDEN/LUXEMBURG – De VN-poging tot een vreedzame oplossing van de Falkland-crisis is in haar slotfase. Dit heeft secretaris-generaal Javier Pérez de Cuéllar in New York verklaard voordat hij opnieuw zou spreken met de uit Londen teruggekeerde Britse VN-ambassadeur Sir Anthony Parsons en de Argentijnse onderminister van Buitenlandse Zaken Enrique Ros. In Londen vergaderde het oorlogskabinet van premier Thatcher temidden van berichten, dat zij, als de VN-poging niet binnen twee dagen tot een vreedzame regeling leidt, opdracht geeft de eilanden te heroveren.

Premier Thatcher liet zich gisteren duidelijker uit over VN zowel als EG door te verklaren, dat „als wij de Argentijnen er niet met diplomatieke of economische middelen uitkrijgen, wij het met militaire middelen moeten proberen". In een interview met de onafhankelijke radiozender „LBC" zei zij, dat „als Argentinie werkelijk de Veiligheidsraadsresolutie wil uitvoeren en zijn troepen terugtrekken", het „enig teken" moet geven. Evenals zij zo twijfelde aan de wil van de Argentijnen om tot een vreedzame regeling te komen, beschuldigde Argentinie Engeland er via een regeringswoordvoerder van de onderhandelingen te vertragen. „Wij zijn sinds vrijdag geen steek opgeschoten", zo zei hij.

De Argentijnse regering heeft vandaag zeer zorgvuldig de laatste voorstellen uit Londen bestudeerd die zouden kunnen leiden tot een vreedzame oplossing van het geschil om de Falkland-eilanden. De twee landen zijn niet erg optimistisch over de kansen van de bemiddelingspogingen van VN-secretaris-generaal Pérez de Cuéllar. Deze verklaarde gisteravond in New York dat de besprekingen zich in een laatste fase bevinden en dat „ de tijd niet aan de kant van de vrede is". Hij wacht nu het Argentijnse antwoord af op de laatste voorstellen uit Londen die hem gisteren door ambassadeur Parsons zijn overhandigd.

Mevrouw Thatcher heeft vanochtend met haar oorlogskabinet vergaderd en verwacht wordt dat zij opdracht zal geven tot een invasie van de eilanden wanneer er deze week geen doorbraak in de onderhandelingen komt.

Volgens een Argentijnse woordvoerder is het belangrijkste breekpunt dat de Britten een Amerikaanse garantie eisen dat de eilanden niet nog eens zullen worden bezet. Ook de tijd waarbinnen een akkoord over de soevereiniteit moet worden bereikt, is een van de voornaamste geschilpunten, zo is uit andere bronnen vernomen. Argentinie wil binnen zes maanden een oplossing terwijl Engeland een tijdslimiet wil omzeilen. Daarnaast bestaat nog onenigheid over de manier waarop de twee landen zich gelijktijdig uit het gebied terugtrekken en over de samenstelling van een tijdelijk VN-bestuur over de eilanden.

Ondergrondse van New York "schoongeveegd"

NEW YORK — De verkeerspolitie van New York heeft in het 837 mijl lange ondergrondse labyrint van de metro meer dan 1.200 daklozen opgepikt die de perrons als hun woning waren gaan beschouwen.

Naar het stadsbestuur meedeelde kregen de zwervers vrij reizen naar de oppervlakte en het aanbod van een plaats in tehuizen. Tachtig procent der 'clochards' - van wie elke tiende een vrouw - ging op het aanbod in.

Castro verwerpt Reagans voorstel

HAVANNA — De Cubaanse leider, Fidel Castro, heeft zijn "diepste verachting" uitgesproken over het recente voorstel aan Cuba van de Amerikaanse president Reagan zich bij het westen te voegen teneinde de betrekkingen tussen Cuba en de VS te verbeteren.

De Cubanen hebben, "de hel van het kapitalisme" gekend en zullen nooit naar die hel terugkeren, aldus Castro gisteren in Havanna. Degenen die dergelijke voorstellen doen, hebben geen respect voor ons en zijn grof, zo zei Castro. "Dergelijke voorstellen doen, is hetzelfde als ons land vragen zich te verraden, zich te verkopen, aldus de Cubaanse leider.

President Reagan deed zijn voorstel in januari via de Amerikaanse televisie.

WEST-BERLIJN — Na wanordelijkheden in de afgelopen dagen in West-Berlijn en Hannover heeft de politie een honderdtal demonstranten aangehouden, van wie de meesten inmiddels in vrijheid zijn gesteld. In West-Berlijn richtten krakers die protesteerden tegen het ontruimen van bezette huizen, vernielingen aan verkeerslichten en bankgebouwen aan. Ook werden op straat brandjes gesticht. In Hannover deden zich botsingen voor tussen politie en vredesbetogers op het terrein waar gisteren een tentoonstelling inzake lucht- en ruimtevaart en van elektronische wapens door bondskanselier Helmut Schmidt werd geopend.

ETA kondigt offensief aan

DANCHARRIA (FRANS-SPAANSE GRENS) — De Baskische afscheidingsbeweging ETA-militar heeft vandaag een offensief aangekondigd tijdens de wereldkampioenschappen voetbal in Spanje. De ETA zal niet de wereldkampioenschappen verstoren. Het offensief zal naast tegen de gebruikelijke doelen in Spaans Baskenland ook zijn gericht tegen de gebruikelijke centra in heel Spanje. Dit heeft een woordvoerder van de ETA meegedeeld in Dancharria, een dorp aan de Frans-Spaanse grens.

"Het offensief tegen de Spaanse bezettingsmacht zal met technisch hoogwaardige wapens beginnen op het geschikte moment", zo zei de woordvoerder. Op 16 april eiste de ETA in een ultimatum aan de Spaanse regering dat Spaanse militairen die in kazernes in Baskenland liggen opdracht krijgen met hun gezinnen te vertrekken. Dit ultimatum liep zondag af.

De woordvoerder verklaarde voorts dat de ETA geweld zal blijven gebruiken zolang er in Spanje geen democratie is die vergelijkbaar is met die in andere Europese landen.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.;
bankrek. nr. 874.825.10.
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directie. drs E. R. Wilsoe
Namens Antillean News Holding n.v.:
R. F. Snow.
Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse)
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30 - 16.00 uur;
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren **vóór 3 uur** binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegegeven; behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag **vóór 12 uur** binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondente: Eleonora Piers, tel.: 3288 (kantoor) en 3245 (huis); Fotografie: Eline Drieze.

ST. EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, tel. 2222; fotografe: Olga Schats, tel 2222.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Dr R. J. Fruinplantsoen 30, 2552 LH Den Haag, Nederland,
tel.: 070-975886.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curaçao:
Districo n.v.
tel.: 70503, 70504, 70304.
Ook voor klachten betr. bezorging (het abonnementsgeld kan ook betaald worden via de Giro rek. nr. 208.000, Maduro's Bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626).

Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementen op Antillen twaalf gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NA fl. 80,15 per maand (luchtpost) of NA fl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabou).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten: de wacht heeft zuster Kwidama, tel.: 78089.

KLEUTERBUREAU: van 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.
gezinsverzorging (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur; kantoor Sta Maria 17, tel.: 80222.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmorgen van 12.30-15.30 uur; donderdagmorgen van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

★★★

BOTICA BANDABAO geopend maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdagmiddag gesloten.

KLEUTERBUREAU: van 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur; kantoor Sta Maria 17, tel.: 80222.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrabanda: Sta Maria, tel.: 80800; Punda: Wilhelmina, tel.: 612380.

★★★

DIVERSEN
SPORT
BASEBALL (AA-kl.): 20.00 uur Banco di Caribe/Cobras vs Sta Rosa Mennen-SDK.

★★★

WOENSDAG
DIVERSEN

MOBIELE BANK: 09.00-10.30 uur langs Tera Corra naar Lagoen t/o publike telefoon; 10.45-12.00 uur te Lelienberg/Flip/Wacao; 12.00-12.30 uur via Savaneta en Zorgvliet naar Westpunt; 14.00-15.30 uur Westpunt t/o Restaurant Christiaan.

CURAÇAOSE LOODSDIENST (t.g.v. 100-jarig bestaan): vanaf 15 mei t/m 22 mei '82 van 08.00-16.00 uur rondvaarten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 13): Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTHEKA MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Pijpers, tel.: 35119 of mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zat. uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur, Fokkerweg 7.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 612358/612473): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

DOCUMENTATIE CENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.
DE TEMPEL: dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 10.00-23.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 en 14.00-17.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg. Vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blancu).

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

WEGA TECA: open van 15.00-17.00 uur; op woensdag en vrijdag van 19.00-21.00 uur.

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TENTOONSTELLING CURAÇAOS MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).
17 Mei t/m 20 juni '82: 16 knipkunstenaars uit Nederland.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.
Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Mona Lisa om 19.30 uur.
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon
dagelijks, ook zondag 19.30 uur.

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.00 en 21.00 uur *Life gamble* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,75 en fl. 3,75).

THEATER DE TEMPEL
19.00 en 21.00 uur *When time ran out* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl.5,-).

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Rise and fall of Idi Amin* (true story, Engels, boven 18 jaar, fl.5,-).

★★★

TELECURACAO: 17.00 Flintstone Frolics; 17.30 Osmond Brothers; 18.00 battle of the planets; 18.30 kushina di oro; 18.45 poppenkast; 19.00 telenovela: La esclava Isaura; 19.30 dance fever; 19.55 mini notisia; 20.00 the Jeffersons; 20.30 Buck Rogers; 21.30 notisiero tele-8; 22.30 contacto; 23.30 sluiting.

Schoolverkeersexamen op 3 juni

KRALENDIJK — Op dezelfde datum als het verkeersexamen op Curaçao wordt afgenomen, zullen ook de leerlingen van de vijfde klas van de basisschool op Bonaire het schriftelijke examen afleggen. Dit verkeersexamen dat nu voor de 31ste maal gehouden wordt, heeft in het totaal 3417 deelnemers waarvan ongeveer 180 afkomstig van Bonaire. Die examens worden gewoonlijk afgenomen door leden van de Verkeerspolitie en ook dit jaar zal dat weer gebeuren. Naar de Amigoe vernomen heeft, worden de schoolresultaten reeds op zaterdag 6 juni tijdens het televisieprogramma Telefiesta bekend gemaakt en dan zal ook bekend gemaakt worden, wie de 75.000e leerling is die het diploma in ontvangst mag nemen.

Marelva Soliano (PDB):

Aantal van restaurantvergunningen beperken

KRALENDIJK — Nu blijkt, dat er diverse mensen zijn die op Bonaire wel willen investeren, aldus Marelva Soliano-Pourier van de Partido Democratico Bonairiano (PDB), moeten wij dit toejuichen, maar van de andere kant schijnt het BC helemaal niet in te zien, dat deze ondernemers geld in hun zaak steken om wat te verdienen en niet om het te verliezen. Hoe valt het anders te rijmen, aldus Marelva Soliano dat de waanzin ten top gedreven wordt en er bijvoorbeeld zes dezelfde ondernemingen een vergunning krijgen zoals nu gebeurd is en er op elke hoek van Kralendijk een restaurant verschenen is, waarvan er geen een kan zeggen, dat de zaken 100 procent goed gaan. Volgens Marelva Soliano is het elke dag een gevecht om aan de weinige toeristen wat te verdienen en het schijnt dat door gebrek aan verantwoordelijkheid bij de overheid de hotels helemaal vergeten worden. Immers de toerist blijft niet in het hotel eten als hij uit vier restaurants kan kiezen, maar de hotels moeten wel veel kosten maken om de toerist hierheen te krijgen.

Er gaat momenteel een gerucht, aldus Marelva Soliano, dat de ALM zelf kantoorhoudend zal worden op Bonaire en het is te hopen dat er dan wat meer aandacht besteed zal worden aan de vluchten naar Bonaire, want het wordt de laatste tijd wel minder in plaats van meer en ook dat is een bedreiging voor de ondernemer.

Ook over het postkantoor is Marelva geenszins tevreden, omdat ook deze afdeling niet alleen voor het publiek, maar ook voor de ondernemer van groot belang is. Ofschoon de acht mensen die daar werken, aldus de woordvoerster van de PDB, met al hun krachten een zo goed mogelijke service geven, heeft het BC in twaalf jaar tijd er niet aan gedacht om dit gebouw, dat dagelijks wordt bezocht door publiek en ondernemers, eens op te knappen. Laat men niet aankomen, aldus Marelva, met plannen die ver afliggen van de werkelijkheid zoals de plannen om een modern nieuw postkantoor te bouwen, want gezien de huidige economische situatie van Bonaire zal dat toch nooit werkelijkheid kunnen worden.

Rectificatie

WILLEMSTAD — In de Amigoe van afgelopen zaterdag stond een artikel onder de kop "Simabo verliest zaak tegen schoolbestuur" waarin onder meer werd meegedeeld dat 90 procent van de ouders de voorkeur gaf aan de Bernardusschool boven de Dominicusschool. In deze percentages is een onjuistheid geslopen. De cijfers van verleden jaar gaven aan dat 60 procent voor de Bernardusschool een voorkeur had en 40 procent voor de Dominicusschool.

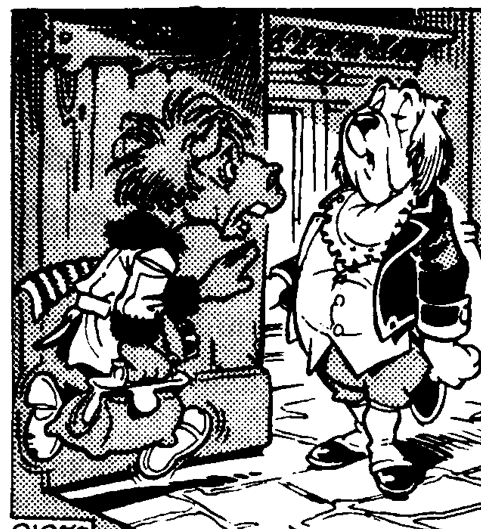
Bridgeclub in oprichting

KRALENDIJK — De laatste tijd wordt op Bonaire het gemis van een bridgeclub gevoeld. Daarom worden er nu pogingen in het werk gesteld, om net als op de andere eilanden, Curaçao en Aruba, een club op te richten. Initiatiefnemer in deze is de heer Leo van Veen van Lagun Villas, die in eerste instantie coordinerend zal optreden. Belangstellende bridgers kunnen contact opnemen met Leo van Veen via telefoon 8625.

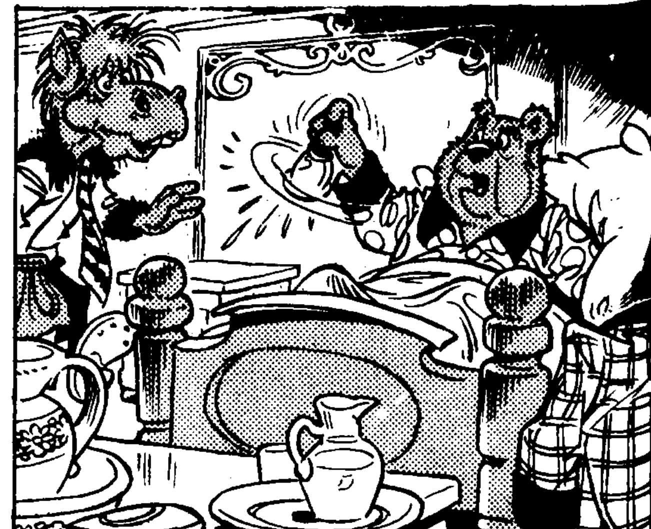
Voor vijf miljoen aan ontwikkelingsprojecten

KRALENDIJK — Nederland heeft zijn fiat gegeven voor besteding van vijf miljoen gulden aan ontwikkelingsprojecten voor Bonaire. De voorwaarde is wel, dat men nog dit jaar moet beginnen aan de uitvoering van de projecten. De verdeling van het geld ziet er in grote lijnen als volgt uit: één miljoen gulden voor reconstructie van de wegen, twee miljoen gulden voor de oplossing van de waterproblemen, een half miljoen voor de bouw van 25 middenstands woningen, 450 mille voor de bouw van een abattoir en een half miljoen voor de bouw van een jeugdcentrum te Rincon.

Heer Bommel en de ontsollen







01070— De plaatsvervangende dokter, die na een poosje verscheen, zag er enigszins verwilderd uit.
"Goeie dag," zei hij, toen Joost hem binnenliet. "Waar is de patiënt? Ik heb haast. Ik moet verder."
"Maar het is ernstig," sprak de bediende. "Door de schuld van uw voorganger, zegt de jonge heer. Ik ben dan ook zo vrij om...."
"Lapidar heeft een chaos achtergelaten," onderbrak de arts. "De doktersdienst heeft mij aangewezen om daar orde in te brengen. Maar hoe kan ik dat doen, als alle gegevens ontbreken? De oude schijnt alles meegegeven te hebben aan de vuilnisman. Waar is de patiënt?"
"Boven in zijn slaapkamer," zei Joost wijzend. "Hij is er slecht aan toe, met uw welnemen. Als u de trap opgaat, hoort u wel waar dat geroep vandaan komt. Hij belt trouwens ook nog. U kunt hem niet missen."
Dat was waar; het ziekenvertrek was niet moeilijk te vinden, en de jonge arts haastte zich naar binnen.
"Wat zijn de klachten?" vroeg hij hijgend.
"Ingestort," riep heer Bommel uit. "Mijn teer gestel, bedoel ik. Omdat ik in het water viel terwijl ik in een auto zat, zodat de politie mij moest leegpompen voordat ze me konden opbrengen . Wie bent u eigenlijk? Ik wil een druppel hebben! Waar is mijn flesje?"

Min. Statia: Simabo is tweede PDB

KRALENDIJK — Gedurende de laatste tien jaren, aldus de demissionaire minister voor Ontwikkelingssamenwerking C.H.Statia, is er een positieve ontwikkeling geweest in ons onderwijs, ook al hebben zich net als op de andere eilanden enige moeilijkheden voorgedaan. Gedurende het laatste decennium zijn er diverse nieuwe scholen gebouwd, waarvoor Bonaire vanuit de Nederlandse ontwikkelingshulp meer dan 7 miljoen gulden ontving, terwijl het eiland zelf ook 500.000 gulden bijdroeg aan de bouwkosten. Zo werden er onder meer te Antriol een school gebouwd, waardoor de bewoners de kinderen niet meer zo ver wegg behoefden te sturen, terwijl Rincon een moderne en efficiente school kreeg in plaats van de bouwvallige Ludovicusschool. Ook de wijk Amboina, aldus min Statia kreeg een kleuterschool, die overigens geheel op eigen kracht door werknemers van de DOW werd gebouwd.

Voor de Scholengemeenschap (SGB) werd een moderne technische afdeling gebouwd met allerlei faciliteiten waaronder een aula, die ook voor buitenschoolse doeleinden geschikt is. Echter niet alleen het gebouw, aldus min Papa Statia, heeft bijgedragen, maar ook het feit dat er nu een HAVO-afdeling is, voorkómt, dat vele leerlingen op te jeugdige leeftijd Bonaire reeds moeten verlaten. Het tekort aan leerkrachten voor de LTS was reden voor de overheid om een aantal personen als praktijkleraar de bestaande vacatures op te vullen.

Gedurende verschillende jaren, aldus de heer Statia, waren de resultaten aan MAVO en HAVO zeer positief en deze afdelingen behoorden tot de besten van de Antillen, ook al ondanks het feit dat waar vele mensen werken er ook verschil van mening kan heersen. Tot 1980 werden de interne problemen ook intern besproken en geregeld zonder dat dit in de openbaarheid kwam, maar nu brengt de Partido Democratico Bonairiano (PDB) verdeeldheid in de school. Bepaalde politieke leiders van de PDB, aldus demissionair minister Statia, beinvloedden de leerlingen en sommigen van deze wisten niet dat zij gebruikt werden en vonden de situatie wel leuk, zonder dat zij in de gaten hadden dat zij meehielpen aan hun eigen ondergang.

Volgens min Statia werd de situatie echter nog versterkt toen bleek dat de vakbond Simabo, die zoals min Statia opmerkt, de tweede Democratische Partij op Bonaire is, mede ging helpen leerkrachten en leerlingen te beinvloeden. Het is spijtig om te moeten zien, hoe het werk van vele jaren nu in korte tijd verloren dreigt te gaan. De vakbond Simabo gedraagt zich als een politieke partij, aldus min Statia en terwijl de bond zelf allerlei zaken beneden peil doet, worden anderen door de bond sterk bekritiseerd.

Gedogen

WILLEMSTAD — Het scheelde maar weinig of gedeputeerde Frank Rozendal zei gisteren dat dankzij de val van het Nederlandse kabinet de belangrijke resultaten zijn geboekt zoals ter tafel lagen. Hij was in elk geval vol lof over Den Uyl. Die zat die week in politieke problemen die leidden tot een indienen van het ontslag van de PvdA-ministers.

Het was de DP-er Rozendal opgevallen dat daar onder meer gesproken werd over de mogelijkheid dat de PvdA het kabinet-Van Agt van CDA en D'66 (zonder PvdA) zou gedogen. Dat werd door hem uitgelegd als een navolgen van een eerder al door de DP gevolgde lijn ten aanzien van het tweede kabinet-Martina. Behalve dat hij daarmee over het hoofd zag dat de theorie van gedogen uit Den Haag naar Willemstad was overgewaaid en niet andersom, vergat hij erbij te vermelden dat net als ten aanzien van de DP het idee van gedogen door de PvdA met kracht werd afgewezen. Dit maal wordt deze "omissie" van de gedeputeerde dezerzijds gedoogd.

Knippen op niveau

ONDER RUIME belangstelling opende gisteravond Mevrouw Irene van Herksen een tentoonstelling van knipkunst. Zestien kunstenaars uit Nederland stellen tot en met zondag 20 juni een selectie uit hun werk ten toon in het Curacaosch Museum. In het totaal zijn er ruim vijftig knipkunstwerken te bewonderen.

In haar openingswoord wees Mevrouw Herksen op de richting van het Museumbeleid zoals dat nu gevoerd wordt: het is niet alleen een conserverende taak en niet alleen het laten zien van grote, gevestigde kunst; ook is er het streven te laten zien wat er zoal leeft in de maatschappij op alle gebied van kunst en kunstnijverheid, terwijl het publiek daardoor de gelegenheid krijgt mee te bepalen of iets goed is of niet.

Volgens haar is dat een positieve ontwikkeling en een belangrijke: op die manier wordt de afstand tussen de kunstenaar en het publiek naar normale proporties teruggebracht, want wat is een kunstenaar zonder publiek, als kunst communicatie is.

Knipkunst - zo zei Mevrouw Herksen - spreekt iedereen aan, of je er nu verstand van hebt of niet. Daardoor is nu in het Museum iets te bezichtigen wat alle lagen van de bevolking met plezier naar kunnen kijken en van kunnen genieten. Vervolgens schetste zij in het kort de geschiedenis van de knipkunst. Daarbij vermeldde zij uiteraard de Fransman Silhouet wiens naam meestal gebruikt wordt voor de portretten in deze kunstvorm. Ook wees zij op het vaak traditionele dat bij het knippen aan de orde komt; slechts enkelen bewijzen dat het ook anders kan, en ook daarvan zijn voorbeelden op deze tentoonstelling aanwezig.

Uw recensent stemt van harte in met de woorden van Mevrouw van Herksen: een museum is er om bezocht te worden! Deze knipkunstwerken fungeren in deze als blikvanger, maar ze zijn ook zeer de moeite waard. Daarvoor zijn verschillende redenen: ten eerste, het is gewoon leuk om naar deze werkstukken te kijken; ten tweede, naast de zogenaamde traditionele knipwerken zijn er ook die zo eigen zijn, zo een eigen stijl vertonen dat ze daarmee ook aan een niet geoefend of geschoold "kijker" duidelijk maken wat kunst is; het werk van Mevrouw F. Goudman-Cupido is daar het meest duidelijke voorbeeld van; ten derde, er gaat van deze knipkunst een prikkelende werking uit. "Zo iets in de geest van "zou ik dat ook kunnen?". Het zijn een drietal redenen die het rechtvaardigen om een bezoekje aan het Museum te brengen.

Mevrouw Engels deed een goede keuze door deze tentoonstelling te organiseren. Met Mevrouw van Herksen hoop ik dat veel mensen deze tentoonstelling komen bezichten en - zo zei Mevrouw van Herksen - "Wie weet maakt U met deze tentoonstelling wel een nieuwe creatieve richting los op Curacao. "Uw recensent kan daaraan uit gesprekken met "knippers" toevoegen dat het knippen inderdaad gemakkelijker is dan dit werk op het eerste gezicht lijkt; er is een goede schaar nodig, papier en veel geduld, en dan staat men al gauw zelf versteld van de eigen resultaten. Mocht U daarin toch niet slagen, dan kunt U alsnog contact opnemen met deze kunstenaars wier adressen bij het werk zijn vermeld; zij zullen dan waarschijnlijk wel bereid zijn om een brievenhoofd, een boortekaartje of iets dergelijks voor U te ontwerpen. Alles te zamen redenen genoeg om deze tentoonstelling te gaan bezichtigen.

SYBREN PAUL

De plaat "Ik kwam laatst in een poppenkraam" is geknipt door J.M.B. Borstlap.



Tovenaars

DEN HAAG — Tegenstanders van Kameroen in Spanje staan vreemde dingen te wachten. De Italiaanse coach Enzo Bearzot is daarvoor gewaarschuwd door zijn collega Massimo Fenili.

"Kameroen kan zwarte kunst gebruiken", verklaarde de 47-jarige Fenili, die twintig jaar ervaring als voetbaltrainer in Afrikaanse landen heeft. "Bearzot moet zich er niets van aantrekken wanneer hij in de kleedkamer of in de tuin van het spelershotel vreemde zaken aantreft als kattestaarten of dode muizen. Het is ook best mogelijk dat haneveren naar de Italiaanse spelers zullen worden gegooid als zij op het speelveld komen. Bijna alle Afrikaanse ploegen gebruiken toverkunst voor of tijdens wedstrijden om boze geesten over de tegenpartij te activeren. Ik ben er van overtuigd dat in Kameroen al riten worden uitgevoerd met foto's van Italiaanse, Poolse en Peruaanse tegenstanders. Dat is een deel van de voorbereiding op de wedstrijden in Afrika".

REGERING: MEER FINANCIELE ARMSLAG NODIG

Nieuwe toestellen vrij urgent

Ruimer werkkapitaal

ALM werkt als buffer

WILLEMSTAD– Slechts met een flinke financiele injectie van de overheid kan de herstructurering van de Antilliaanse Luchtvaart Maatschappij (ALM) zodanige effecten hebben dat op korte termijn alweer winsten geboekt kunnen worden. De regering heeft er in een brief aan de Staten van verleden week krachtig voor gepleit om niet te lang te wachten met afhandeling van deze financiele steun aan de nationale luchtvaartmaatschappij.

Minister drs Marco de Castro van Financien geeft een uitvoerige uiteenzetting van de ontwikkelingen van de laatste maanden bij de maatschappij. Door de nu reeds doorgevoerde reorganisatie zijn de verliezen die voor dit jaar gepland stonden flink teruggelopen. Dat kwam ondermeer doordat de brandstofkosten lager uitvielen, de onkosten flink in de hand gehouden werden, het ALM-personeel bereid was om offers te doen via hun salarissen, er een afvloeiing van personeel heeft plaats gehad (pensionering) en er nieuwe tarieven zijn ingevoerd.

Er is intern al veel gereorganiseerd. Er is een public-relations-programma opgesteld en in uitwerking, waarvan de uitwerking nu reeds gevoeld wordt. Er is een agressievere verkoopstrategie, maar daarvoor is ook meer financiele armslag nodig. Er wordt gewerkt aan een nieuw en modern systeem van automatisering van gegevens. Dit jaar wordt dat systeem al langzaam ingevoerd. Er zijn meer contacten-bijeenkomsten met hoofden van afdelingen. Hiermee is aangegeven dat de bedrijfsvoering efficienter is gemaakt. Hiervoor zijn ook de consultant Simat Helliesen en Eichner en een luchtvaart-expert in de arm genomen.

Omdat er twee nieuwe DC-9-80-toestellen op korte termijn (september of oktober) voor handen zijn van de fabriek, wordt er sterk voor gepleit de ALM in de gelegenheid te stellen die ook te kopen. Volgens de experts kan de ALM met die toestellen haar vervoerscapaciteit op de Miami-route flink opvoeren. Als twee huidige DC-9-30-toestellen worden ingeruild door de nieuwe toestellen, zal het aantal passagiers op die route kunnen oplopen van 126.000 in 1982/83 via 130.100 in 1983/84 tot 134.100 in 1984/85. Hierbij is er wel even van uit gegaan dat Eastern Airlines zijn frequentie in die periode niet drastisch doet stijgen zoals leek met de inzet van de Airbus.

WINST

Op de Miami-route wordt nu nog een verlies geboekt; dat bestrijkt zelfs 90 procent van de huidige verlies-cijfers. Maar daarin kan met de inschakeling van de nieuwe toestellen een kentering komen. Voor 1982/83 wordt zelfs al een wending ten positieve verwacht van 1,5 miljoen gulden bij een totale omzet van 125 miljoen gulden. Dat zal kunnen oplopen in 1983/84 tot een winst van 5,5 miljoen gulden bij een omzet van 140 miljoen gulden. Voor 1984/85 is berekend een winst van 7 miljoen gulden bij een omzet van 160 miljoen gulden.

De regering handhaaft zijn voorstellen gedaan aan de Staten in september vorig jaar voor financiering van de plannen van de ALM. Behalve de aanschaf van nieuwe toestellen is het tevens van belang dat het werkkapitaal van het bedrijf wordt uitgebreid. Die is door de jaren heen hetzelfde gebleven. Dat maakt dat onder de huidige omstandigheden het ene gat met het andere gevuld moet worden, omdat er nergens enige financiele armslag is. Het werkkapitaal is te krap bij een ook al erg krappe kas. Een deel van de aanvulling van het werkkapitaal met 12,5 miljoen gulden wordt besteed aan wegwerken van eerder geleden verliezen. "Het werkkapitaal fungeert als een soort buffer", stelt minister De Castro.

AFWACHTEN

De regering is van oordeel dat de plannen zoals zijn voorgelegd aan de Staten voldoende basis hebben voor een gezonde ontwikkeling bij de ALM. Omdat echter de offerte van de vliegtuig-fabriek ook niet eeuwig geldig is, wordt er meteen op aangedrongen om haast te maken met deze kwestie. Gesuggereerd wordt om de meningen hierover te peilen bij de Staten in een besloten vergadering (Centrale Commissie). "Indien dat op korte termijn mogelijk zou blijken, dan zou dat de ALM ten goede komen", schrijft minister De Castro. "Het is niet in het belang van de maatschappij een definitieve uitspraak te moeten blijven afwachten. Bovendien zal het vermelde aanbod van de DC-9-80-vliegtuigen een beperkte geldigheidsduur hebben".

LIMA — De persvrijheid staat in Nicaragua erg op de tocht, zo stelde de Ibero-amerikaanse journalisten organisatie (FIAP) vast tijdens een bijeenkomst in Perú. Men had het vooral moeilijk met het Nica-ontwerp voor een perswet welke totalitair wordt genoemd.

Bul uitreiking aan Technische faculteit

WILLEMSTAD — Op vrijdag 21 mei wordt aan de Antilliaanse universiteit (UNA) de eerste bul uitgereikt aan een student van de afdeling Elektrotechniek van de faculteit van de Technische wetenschappen.

Het is voor het eerst dat een bachelor of science bul aan deze faculteit wordt uitgereikt, reden om de plechtigheid wat meer cachet te geven. Dit gebeurt om twee uur 's middags in de UNA-aula.



WILLEMSTAD — Aileen Looman (rechts) moet wel heel vreemde dingen gezegd hebben dat Sopec-voorzitter Robby Visser (links) en Berenos (midden) zulke rare gezichten trekken. Beide bijgaande foto's werden gisteravond gemaakt tijdens een gezellig samenzijn in de Lampi Room van het Princess Beach hotel ter gelegenheid van het tweede lustrum van de journalisten-vereniging Sopec. Van de oprichters van deze vereniging was slechts Herbert Pietersz (rechts, onderste foto) aanwezig.

Sopec-voorzitter Robbie Visser:

Eenstemmig dreigementen journalisten afkeuren

WILLEMSTAD — Bedreigingen van journalisten moeten eensgezind en met kracht worden afgekeurd door de collega's. Dat zei gisteravond Robin C. Visser, voorzitter van de Curacaose journalisten-vereniging Sopec bij de herdenking van het tienjarig bestaan van Sopec.

Door het Princess Beach hotel werd voor die gelegenheid een gezellig samenzijn voor de pers verzorgd in de Lampi Koom. Bij deze gelegenheid zei de Sopec-voorzitter in een korte toespraak onder meer dat de media meer en meer het middelpunt van kritiek uit de gemeenschap zijn geworden. Op zich is dat helemaal niet erg want net zo goed als de media kritiek leveren op hetgeen zij constateren aan ontwikkelingen in de gemeenschap, kunnen zij doelwit van kritiek worden. De journalisten bij de media moeten zich evenwel steeds voor ogen houden om volgens hun geweten te werk te gaan en de basis-regels van journalistiek en ethiek steeds in gedachten houden.

Hij erkende dat de journalisten een selecte en bevoorrechte groep vormen die een belangrijke en gelijkertijd veelal ondankbare taak op hun schouders laden in de gemeenschap. Vermeden moet wel worden dat die bevoorrechte positie met zich meebrengt dat journalisten zich als een soort half-god gaan voelen en zich daarnaar gaan afdragen.

Hij was niet te spreken over de vaak ongefundeerde kritiek die geleverd wordt op het werk van journalisten, maar kwam woorden tekort om zijn ongenoegen uit te spreken over de toenemende agressie jegens journalisten. "Het mag nooit en te nimmer zo worden dat een journalist wordt bedreigd of gehinderd in de uitoefening van zijn werk omwille van de kritiek die hij of zij of het medium waar de betrokkene werkt, heeft verwoord", zei de heer Visser. "In dat licht bezien denk ik dat wij tezamen en met één stem krachtig moeten protesteren daartegen en die handelingen moeten afkeuren".

Hij betreurde het wel dat die eensgezinde houding in dit soort gevallen vaak te wensen overlaat, omdat journalisten onderling meer onenigheid dan eenheid aan de dag leggen. Zij die het munten op journalisten weten zich gesterkt door de grote onenigheid in journalisten-kringen. Zo kwam hij ertoe om de journalisten te manen tot meer zelfkritiek. het feit dat media elkaars concurrenten zijn mag niet betekenen dat journalisten van uiteenlopende media ook elkaars vijanden worden. Het tienjarig bestaan van Sopec achtte hij een uitstekende gelegenheid om onderlinge geschillen ter zijde te leggen en te gaan werken aan een grotere eenheid van journalisten.

Grote bezwaren zijdens "Extra"

Nieuwe ochtendkrant in maak bij De Stad

WILLEMSTAD — Momenteel wordt hard aan plannen gewerkt voor de oprichting van een nieuw ochtendblad op Curacao. Deze zou naar plan gedrukt gaan worden bij drukkerij De Stad.

Naar uit doorgaans goedingelichte bronnen is vernomen, zijn de plannen al ver gevorderd voor het verschijnen van nog een dagblad op Curaçao. Hierin zijn ondermeer betrokken de heren Chicho Jonckheer (hoofdredacteur La Prensa) en Jossy Mansur (hoofdredacteur/directeur Diario op Aruba), die samen met nog enkele personen werken aan dit project. Onder hen bevinden zich ook politici uit de "oppositionele" sferen. Eén van hen zou echter al vanwege een terugkeer in de politieke arena bezig zijn zich terug te trekken van het plan.

De hoofdredactie van deze nieuwe ochtendkracht zal worden uitgeoefend door mevrouw Jenny Cratsz, die kort geleden naar Nederland is vertrokken. Zij heeft voordien als waarnemend hoofdredactrice gewerkt bij La Prensa en daarvoor bij de Beurs- en Nieuwsberichten.

De bedoeling was om — nog vóór de verkiezingen van 25 juni — met de nieuwe krant op de markt te verschijnen. Hij zou elke ochtend gedrukt worden voordat de Extra op de pers gaat, die bij dezelfde drukkerij gedrukt wordt. Hoofdredacteur Eddy Oleana, sedert eind verleden jaar vertegenwoordiger van Extra in de aandeelhoudersgroep van drukkerij De Stad, heeft hier echter een stokje voorgestoken uit vrees dat dat de verkoop van zijn krant zal gaan benadelen. De problemen op dat punt zijn nog niet opgelost.

Het andere ochtendblad, Awe, dat gedrukt werd bij Rotaprint NV, is kennelijk nog niet uit de "reorganisatie-problemen". Er was aangekondigd dat weken geleden al herverschijning zou plaats vinden met een nieuwe hoofdredacteur in de persoon van Jorge Sulbaran. Maar tot op heden is de krant niet terug op het toneel, terwijl er zich vertragingen hebben voorgedaan in de uitbetaling van het personeel. Overigens wordt het in Awe-kringen vreemd gevonden dat Mansur bezig is zich te binden aan een ochtendkrant bij De Stad, omdat dezelfde persoon ook bij Awe in vergaande onderhandeling is over deelname in het aandelenpakket.

"Manifesto Korsou" van PSD:

Aruba voorwaardelijk in nieuwe regering

WILLEMSTAD — Arubaanse partijen kunnen pas deelnemen aan de volgende centrale regering als zij duidelijk laten weten wanneer en onder welke voorwaarden het eiland onafhankelijk wordt. Dat stelt de partij PSD in een "Manifesto Korsou" dat gisteren werd goedgekeurd door een vergadering van wijkleiders en bestuur.

Daarin staat verder te lezen dat na de verkiezingen meer dan ooit tot uiting moet komen hoe eensgezind de Curaçaose bevolking is. Dat kan worden uitgebeeld door een aaneensluiting van de ranken van Curaçaose partijen in de Staten om zo met één stem te spreken. Er mag beslist niet meer geaccepteerd worden dat Aruba de ontwikkeling van de rest van de Antillen stagneert.

Pas als de Arubaanse Statenleden nauwkeurig aangeven wanneer de afscheiding geconcretiseerd wordt, mogen Curaçaose partijen hun medewerking verlenen aan samenwerking met Arubanen in een nieuwe centrale regering. Daarom moeten alle partijen van de vijf eilanden met vertegenwoordiging in de Staten na de verkiezingen van 25 juni tezamen komen. Die moeten praten over een protocol waarin de procedures worden uiteengezet van Land en eilanden om tot een nieuwe onderlinge structuur te komen voor de Nederlandse Antillen. Op grond van dat protocol kan pas met Nederland aan tafel gegaan worden.

De Curaçaose afvaardiging in de Staten moet bovendien de garantie zien los te peuteren dat de andere eilanden op grond van een oprechte wens van die kant samen met Curaçao de nieuwe status willen om zo een toekomst te plannen. Om tot een duidelijke stellingname te komen ten aanzien van de toekomstige status, moeten op alle eilanden mechanismen aan het werk worden gezet om een politieke stabiliteit en sociale rust te garanderen.

Voor de politieke stabiliteit wordt het zinvol geacht om een orgaan in het leven te roepen waarin de dagelijkse besturen van alle politieke partijen zitting hebben. Dat orgaan moet eens in de twee maanden samenkomen om te praten over veranderingen die er op touw zijn op staatkundig terrein. Dat orgaan kan het onderlinge wantrouwen wegnemen dat vaak belangrijke beslissingen in de weg staat.

Voor de sociale rust wordt gedacht aan ondertekening van een sociaal akkoord met de sociale partners (werkgevers en vakbonden).

In de vergadering van gisteren werd na enige discussie en uitleg besloten dat ook de PSD overgaat tot ondertekening van het protocol van de Raad van Kerken voor een schone verkiezingscampagne. Slechts de PNP (voorheen NVP) heeft die nog niet ondertekend. Eerder tekenden al Union, MAN, Frente Obrero, DP en META.

Protest en waarschuwing gelijk

Afkeuren MAN en DP van bedreiging journaliste

WILLEMSTAD — DP en MAN hebben beiden hun afkeuren uitgesproken over de wijze waarop de journaliste Ivy Doorstam van Z-86 vrijdag tijdens een openbare vergadering van de PNP (voorheen NVP) op agressieve wijze werd benaderd door PNP-aanhangers. Volgens MAN is het agressieve gedrag ten opzichte van de journaliste ook een agressie ten opzichte van het democratisch systeem.

DP-leider Agustin Diaz sprak gisteren in een telegram gericht aan de journalisten-vereniging Sopec zijn oprechte afkeuren uit over het voorval, waarbij de journaliste onheus werd bejegend. Hij stelde namens zijn partij dat dit soort gedragingen fel moeten worden verworpen.

De MAN gaf vanmorgen een verklaring uit naar aanleiding van het voorval waarin de aanval op de journaliste, met wiens werk PNP-aanhangers het niet eens waren, gelijk wordt gesteld aan een aanval op de vrijheid van persvrijheid. De Almachtige wordt geprezen dat zich op Curaçao nog niet die gewelddaden hebben voorgedaan zoals scherming en inslag zijn in diverse landen, ook in de vrij dichte omgeving.

Toch wordt gesteld dat hetgeen zich vrijdag voordeed niet nieuw is en dat zich op dit vlak al ergere dingen hebben voorgedaan op Curaçao. Daarom wordt aan het protest nog een waarschuwing toegevoegd. Gerefereerd wordt naar een aanslag op de stationmanager van Z-86 (Orlando Cuales), de agressie getoond ten opzichte van een journalist tijdens een vergadering van de Eilandsraad (Heiligers van de Amigoe) en meer regelmatige dreigementen geuit aan het adres van journalisten. Voor de MAN wordt nu pas duidelijk waarom de PNP er nog niet toe over is gegaan om het protocol van de Raad van Kerken te ondertekenen voor het voeren van een schone campagne. De democratische vrijheden staan door dit soort gedragingen op het spel, aldus MAN.

MAN: Antillen moeten vredeszone blijven

WILLEMSTAD — De fractie van de MAN in de Staten heeft in een telegram aan minister Max van der Stoel van Buitenlandse zaken zijn verontwaardiging over uitgesproken dat internationale druk wordt uitgeoefend op de Antillen om betrokken te raken in de Falkland-crisis. Deze pogingen worden door de MAN-fractie afgekeurd. Er wordt een beroep gedaan op de Koninkrijksminister voor Buitenlandse zaken om de Antilliaanse eilanden als vredeszone te garanderen.

Pika pika

DE ZICH POLITIEKE partij noemende organisatie PAPU (Partido di Pueblo) blijft zich op velerlei terreinen roeren, maar heeft afgezien van deelname aan de Statenverkiezingen van 25 juni. De planning is gericht op deelname aan de verkiezingen voor de Eilandsraad van Curacao van volgend jaar. Het lijkt erop dat bedoeld wordt dat van nu tot aan de raadsverkiezingen van volgend jaar een reeks persberichten tegemoet gezien kan worden van Papu, hoewel die instantie zich nog nimmer echt als een politieke partij heeft weten te manifesteren. Iedereen kan wel op dezelfde manier beweren een politieke partij te zijn die in het belang van de bevolking strijdt, maar dan hoef je dat nog niet in werkelijkheid te zijn. Het kan een handige manier zijn om zich vooral via de nieuwsmedia publiciteit te verwerven, maar die vlieger gaat maar voor beperkte tijd op. Deze partij hanteerde als leus bij de "voorbereidingen" voor de verkiezingen "ser wapu, vota Papu". De bevolking kreeg niet eens de kans om te tonen de wens te hebben daaraan te voldoen, aangezien de partij reeds voordien van deelname aan de verkiezingen afzag. Dat leidt automatisch tot de volgende leus: "pueblo ser wapu, no bai tra'i Papu".

POLITICI ZIJN ER voortdurend op uit om op een positieve wijze in de publiciteit te komen en zo zichzelf en hun partij de nodige stemmen te bezorgen voor de verkiezingen. Het is daarom bijvoorbeeld te verwachten dat er meer vragen gesteld worden hier en daar door leden van de Eilandsraad (zie het voorbeeld van vorige week al) en de Staten over zeer uiteenlopende zaken. Maar ondertussen zijn er nog tal van Staten- en raadsvragen onbeantwoord gebleven door de tijden heen door respectievelijk de centrale regering en het Bestuurscollege. Het recht van Statenleden en raadsleden om vragen te stellen aan de overheid, impliceert meteen de plicht van de bestuurders daarop te antwoorden. Nu mag op zijn minst verwacht en gehoopt worden dat die vragen beantwoord worden die nog open staan. Op die manier komen de betrokkenen weliswaar weer in de schijnwerpers te staan. Voor de buitenwacht is echter het belangrijkste dat er op de gestelde vraagpunten duidelijkheid wordt verschaft; het maakt in feite weinig uit op welk tijdstip dat gebeurt als het maar zo snel en verantwoord mogelijk gebeurt.

De afgelopen dagen heeft DP-minister mr Boy Hernandez van Volksgezondheid vragen van het MAN-Statenlid drs Frank Elstak beantwoord over het geval van leerlingen van een school die ziek werden nadat de lokalen waren ingespoten tegen termieten. Over dat zelfde voorval heeft ook het DP-raadslid Shon Garcia vragen gesteld en wel aan gedeputeerde mej Lucille Wout van Gezondheidszorg. Voor zover bekend zijn die laatste nog niet beantwoord.

Zo zijn er overigens nog wel meer voorbeelden aan te halen.

POLITIEKE PUBLIEKE vergaderingen raken steeds meer uit. Veel partijen hebben hun aantal vergaderingen teruggebracht tot een absoluut minimum en wenden zich meer en meer via radio en tv tot de bevolking om zo de partij-boodschap over te brengen. Het zijn de "grotere" partijen - tot 25 juni - die toch hun aantal vergaderingen op een bepaald peil trachten te houden.

Om de interesse voor de vergaderingen te bevorderen worden muziek-groepen uitgenodigd voor die vergaderingen. Zich bedienend van een oude allang doorzichtige tactiek, wordt getracht zo de indruk te wekken dat de partij over een grote aanhang beschikt. Als echter een keus zou moeten worden gemaakt door de aanwezigen op die vergaderingen over de ware reden van opkomst zou het niet denkbeeldig zijn dat het resultaat van zo'n enquête ten positieve van de muziekgroep en niet van de betrokken partij zou uitvallen.

Bovendien komen er zoveel anderen ook op die vergaderingen luisteren om te horen wat er eigenlijk van die podia afgeschreeuwd wordt. Dat wil nog niet zeggen dat je het ook eens moet zijn met alles wat daar gebeurt. Daar kunnen onder behoren aanhangers en politici van andere partijen, zij die nog geen keus hebben kunnen doen uit het brede scala van partijen en journalisten - als zij niet gehinderd worden in hun verslaggeverstaak.

Pre-finale zangfestival schooljeugd succes

ORANJESTAD — De tweede pre-finale van het zangfestival voor schoolkinderen, dat door de stichting Voz-i-landia werd georganiseerd, is eveneens een groot succes. Wederom was de zaal van Cas di Cultura uitverkocht om ditmaal zangers en zangeressen van tien tot dertien jaar te horen en zien optreden. De deelnemers van de 17 scholen werden begeleid door de band Supernova, terwijl de twee winnaars van vorig jaar alsmede Giaira Arends met de dansgroep van de Jacinta-kleuterschool als gaststerren optraden.

Van de 17 deelnemers werden uiteindelijk 10 gekozen, die samen met de 10 deelnemers van 6 tot 9 jaar, op de 30e aanstaande in de finale in het Concorde Hotel zullen uitkomen.

De tien zangers en zangeressen die zich voor de finale plaatsten, waren: Jairo Erasmus (Colegio Ora Ubao), Jane Hooft (Fatima-college), Harold Tromp (Anna-school), Solange Tchong (Filomena-college), Ferdinand Carrion (Kukwisa-school), Sandra Brown (Pius X-college), Gregory Heronimo (Dominicus-college), Marisol Erasmus (Rosario-college), Susette Hoftijzer (H. Hart-college), Marie Arrindell (P. Boerschool).

De voorverkoop van kaarten voor de finale op 30 mei is reeds begonnen bij de scholen en bij Galeria Moderna.

ORANJESTAD — Cenfor, het formatie-centrum van de Federacion di Trahadornan di Aruba (FTA), organiseert morgenavond een lezing voor alle werknemers en andere belangstellenden. Deze lezing begint om half acht in het Centro Educativo Cristian, in Oranjestad. Spreker is de heer Erwin Koenze, secretaris-generaal van de Curacaose vakvereniging CGTC. Het onderwerp is: Structuur van de vakverenigingen.

ARUBA [redacted]
AGENDA[redacted]

LOSSE NUMMERS OP Arub[redacted] dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever; La Fama, Piet Soda Fountain; Spark and Clean en Cas de Revista, Steenweg 19A.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheratonhotel; Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950. Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 uu[redacted] *Middle age crazy* (18 jr.).
Rialto: 20.00 uur *Las cariñosa*[redacted] (18 jr.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 uur *The stin*[redacted] (18 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 uur *Caravan*[redacted] (18 jr.).

* * *

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter M.Cheung via Centro Clinica, tel.: 48833.
(voor brandgevallen, ongeukken of een of ander spoedgeval, gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

* * *

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz: tel.: 28288; Paradera: tel.: 25543; Savaneta: tel.: 47020; Brazil: tel.: 48301; Dakota: tel.: 29008; San Nicolas: tel.: 45906; Tijdens kantooruren van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur: Patiastraat 27, tel.: 24444.

BOTICA'S: Aruba, tel.: 21081; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

* * *

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

SPORT
VOETBAL (2e divisie): 20.00 uur Universal vs Jong Aruba-LSP.
(ere-divisie): 20.00 uur Dakota vs San Luis Deportivo-stadion.

* * *

WOENSDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS
Oaf: te Tanki Leendert (Ora Ubao), te Paradera (Maria Goretti, Sint Martinus).
Opel: te Curá Cabai (Caiquetio-school), te Brazil (St Michaelschool, Christus Koningschool en BLO-Bernhardschool).

WIT GELE KRUIS (consultatiebureau)
Zuigelingenbureau
13.00-15.00 uur te Sta. Cruz.
Kleuterbureau
13.00-15.00 uur te Dakota en Brazil.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagochtend gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur. dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEL CTRO. DI BARRIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur open.

STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD OUDERSCHAP: dagelijks van 08.00-12.00/13.30-16.00 uur-Medical Center, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 225 of 219.
Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 09.00-11.00 uur te Noord 68; 13.00-15.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat; woensdag: 13.00-15.00 uur te Sta Cruz 39C, donderdag: 09.00-11.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.



ORANJESTAD — Miss [redacted]ruba,, Noriza Helder, die [redacted]fgelopen zaterdag in Caracas [redacted]eelnam aan de internationale Miss Bikini-verkiezing, waarbij zij eerste runner-up werd na een "gelijkspel" met de Venezolaanse kandidate, is reeds de volgende dag naar Aruba teruggekeerd. Op de luchthaven werd zij een op spontane en enthousiaste wijze verwelkomd door gezaghebber Frans Figaroa en Toerisme-gedeputeerde Daniel Leo alsmede een grote schare familieleden, kennissen en supporters. Bij de foto Noriza met links ged. Leo en rechts gezaghebber Figaroa.

[redacted]havenmeester aan Gaba:

Problemen van parkeerwachters al besproken

ORANJESTAD — Luchtha[redacted]nmeester Nicolaas reageerde [redacted]steren op het telegram van de [redacted]kbond GABA, waarin een [redacted]rgadering binnen 24 uur [redacted]rdt gevraagd om onder meer [redacted] spreken over problemen [redacted]armee de parkeerwachters op [redacted] luchthaven te kampen hebben en dat — indien niet aan het verzoek tot vergaderen wordt voldaan — er acties zullen komen. De Luchthavenmeester stelt in zijn telegram dat een vergadering binnen 24 uur om mogelijk problemen van de parkeerwachters te behandelen, niet mogelijk is.

De heer Nicolaas brengt ter herinnering van de GABA dat hij reeds op 20 april een uitvoerige bespreking had met de secretaris-generaal en een shopsteward van de GABA over 17 punten die de parkeerwachters naar voren hadden gebracht. Gedurende die vergadering werden al deze punten op bevredigende wijze opgelost, aldus de Luchthavenmeester. Wat betreft de interne correspondentie van 13 en 14 mei dit jaar, zegt de luchthavenmeester dat deze maatregelen op 17 mei 1982 (gisteren — RED) van kracht worden, dit gebaseerd op een rapport van de Accountantsdienst ter verbetering van de financiele controle op de parkeerwachters-afdeling en tevens ter voorkoming van eventuele fraude met overheidsgelden. De Luchthavenmeester stelt verder op dit ogenblik niet op de hoogte te zijn dat de rechten van het luchthavenpersoneel, in het bijzonder die van de parkeerwachters, geschonden worden.

In zijn telegram doet de heer Nicolaas een beroep op alle parkeerwachters om een lijst in te dienen met al hun klachten over hun werk. Tot slot laat de Luchthavenmeester de GABA weten dat wat voor acties ook door de parkeerwachters ondernomen worden, deze door zijn persoon afgekeurd zullen worden en de dat consequenties voor de betrokken personen zullen zijn.

Aruba doet mee aan vliegtuigbagageweek

REINA BEATRIX AEROPUERTO — Deze week staat ook Aruba in het teken van de bagage van passagiers, die met de verschillende luchtvaartmaatschappijen over de gehele wereld vliegen. Een ieder die in aanraking komt met bagage van passagiers, zoals taxibestuurders, bell boys, kruiers, klanten enz, wordt gevraagd om speciaal in deze week de nodige aandacht aan de bagage te besteden en vooral te beseffen hoe belangrijk de bagage voor iemand kan zijn. Tijdens een persconferentie op de Arubaanse luchthaven vertelde de voorzitter van het comite van de op Aruba werkzame luchtvaartmaatschappijen Oslin Toppenberg in het bijzijn van de onderluchthavenmeester Pietersz, dat een luchtvaartmaatschappij niet alleen geinteresseerd is in de passagier, maar ook in zijn bagage. Hierbij wordt echter van de passagier ook de nodige medewerking gevraagd, opdat zijn bagage goed en juist behandeld kan worden. Zo moet bijvoorbeeld gezorgd worden dat de bagage - zowel van buiten als binnen - de gegevens van de passagier vermeldt, zodat in geval van misplaatsing het altijd spoedig terecht kan komen. Niet vergeten dient te worden de bagage goed in te pakken terwijl het aanbeveling verdient juwelen en belangrijke papieren bij zich te houden. Passagiers moeten ook rekening houden met de maximum afmetingen van een handkoffer welke niet groter mag zijn dan 22x33x58 centimeter, zodat deze op de bestemde plaats onder de zitstoel kan worden opgeborgen.

Het personeel van de luchtvaartmaatschappijen dat dagelijks reeds alle aandacht en zorg besteedt aan de bagage zal deze week extra zorg besteden aan het vervoeren, overbrengen van een naar het andere toestel, het opstellen van de bagage in de kofferruimte enz. Het Arubaanse comite hoopt dat alle reizigers ook extra aandacht aan hun medewerking zullen besteden, opdat gezamenlijk bereikt kan worden dat deze bagageweek een groot succes wordt. Verleden jaar namen 378 luchthavens aan deze wereld-bagagezorg-week deel, inclusief Aruba. Verwacht wordt dat dit aantal dit jaar aanmerkelijk hoger zal worden, hetgeen uiteindelijk de reizigers en hun bagage ten goede zal komen.

Songfestival in Noord

NOORD — Union Hubentud van Buurtcentrum Noord organiseert een songfestival tussen de drie basisscholen: Sta Anna, St Aloysius en Colegio Ora Ubao, waaraan 18 leerlingen zullen deelnemen. Het doel is om muzikaal talent aan te moedigen. Er zullen ook enige gasten optreden, terwijl de leerlingen van St Janschool een toneelstukje opvoeren. Het festival wordt vrijdag 28 mei 's avonds om zeven uur in Buurtcentrum Noord gehouden.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTRE: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

* * *

TELEARUBA: 17.00 ABC wide world of sports; 17.50 Flintstones Frolics; 18.15 the human body; 18.45 news in Dutch; 19.00 telenovela: Isaura; 19.30 political program (PPA); 19.45 seguridad den trafico; 20.00 telenoticias; 20.30 culturama; 21.00 programa politico (AVP); 21.30 Knots Landing; 22.30 Holocaust; 23.30 resumen di nos notisiero; 23.35 sluiting.

* * *

Politiek forum in Noord

NOORD — Het bestuur van het Buurtcentrum Noord is erin geslaagd voor morgenavond acht uur een politiek forum te organiseren, waaraan zal worden deelgenomen door Betico Croes (MEP), mr Henny Eman (AVP), Max Croes (PPA) en Watty Vos (RUBA).

Het voornaamste doel is om het publiek te informeren over de aspecten van de toekomstige staatkundige structuur en verschillende punten van het verkiezingsprogramma van de politieke partijen voor de komende vier jaar op het gebied van de centrale regering. Het bestuur van het buurtcentrum vertrouwt dat jong en oud aanwezig zullen zijn waardoor een goede informatie inzake de politiek wordt verkregen. De Amigoe tekent hierbij aan te hopen dat de andere buurtcentra dit voorbeeld zullen volgen. Reeds eerder hebben wij gesteld dat juist dit soort forums in de buurtcentra een positieve bijdrage kan leveren voor een goede voorlichting. Stukken beter dan publieke vergaderingen waarvoor — het is de afgelopen weken duidelijk gebleken — weinig publieke belangstelling bestaat en welke alleen maar gebruikt worden om de vuile politieke was buiten te hangen.

In South little league:

Dubbele zege voor Colgate en Gabby's

SAN NICOLAS — In de Aruba South little league-competitie wisten in de little league divisie Colgate en Gabby's Sportshop hun beide wedstrijden te winnen, terwijl Aruba Trading en Malta Amstel in hun beide wedstrijden aan het kortste eind trokken. In de Senior divisie was het Hotpoint die twee overwinningen achter elkaar boekte.

In de little league-divisie verliepen de wedstrijden als volgt:

.....CADBURY: 7 runs, 7 hits, 2 errors tegen Aruba Trading: 6 runs, 3 hits, 4 errors. Winnende pitcher: Ronald Piña en verliezer: Junior Hoftijzer. De bestbatters waren: Ronald Piña en Franklin Vos (Cadbury) met 2 hits in 3 beurten.....

.....BERLINSKI: 15-6-2 tegen CB Lago Heights: 2-3-8. Winnende pitcher: Rudy Hassell en verliezende pitcher: Gilbert Kirindongo. Ruslin Oduber (CBLH) was met 2 hits in 3 beurten de best batter.....

.....PEPSI Cola 5-6-0 tegen Sapolin 2-2-3. Kelvin Kathlin werd winnende pitcher en Albert Tromp verliezer. Kelvin Kathlin was tevens best batters met 2 hits in 3 keer aan slag.....

.......GABBY'S 13-9-3 tegen Malta Amstel 4-3-3. De zege was voor Julio Brito en de nederlaag voor Bobby Courtar, die tevens de beste slagprestatie leverde met 2 hits in 2 keer aan slag.....

.....COLGATE 6-6-0 tegen Chiquito Grocery 1-2-5. Winnende pitcher: Norwin Querero, verliezende pitcher: Pierino Pietersz. Nildo Wernet (Colgate) werd best batter met 2 hits in 3 beurten.....

.....COLGATE 7-4-4 tegen Berlinski 3-3-1. De zege ging op naam van Nildo Wernet, terwijl Collins Abraham de nederlaag kreeg toegeschreven. Beste slagprestatie was voor Norwin Querero met 3 hits in evenveel beurten.....

......C.B. LAGO Heights 7-0-4 tegen Malta Amstel 3-2-1. Winnaar: Juan van der Linden, verliezer: Jeffrey Duinkerk. Bobby Courtar (M.Amstel) was met 1-1 de best batter.....

.....GABBY'S 4-4-2 tegen Cadbury 1-1-2. Voor Gabby's was Ronald Vos de winnende pitcher, terwijl Roland Dubero de nederlaag op zijn naam kreeg. Dean Richardson (Gabby's) leverde de beste slagprestatie met 2 hits in 2 beurten.....

.....SAPOLIN 7-9-3 tegen Aruba Trading 0-2-5. Winnende pitcher: Ramphis Gomez, verliezer: Mark Ras. De best batters waren van de kant van Sapolin, te weten Neville Lioe-A-Tjam met 3-3 en Allen Williams met 2-2.

In de Senior-division werden de volgende resultaten geboekt:

.....HOTPOINT 5-7-1 tegen Kiwanis 1-4-3. De zege ging naar Steven Constance en de nederlaag naar Garry Brooks, Joseph Brown, Alvin Thodé, Carlyle de Coteau, Kevin James (Hotpoint), John Larmonie en Marlon Gumbs (Kiwanis) hadden elk 1 hit in 2 beurten.....

.....CEMPRO Technica 9-4-3 tegen Carmen Rice 4-4-11. Orlando Maxwell werd de winnende pitcher en Franklin Pannefiek verliezer. Best batter: Joselto Romuo (C.Rice) 2-2.....

.....HOTPOINT 1-2-2 tegen Carmen Rice 0-3-2. Winnende pitcher: Milton Croes, verliezer: John Dirksz. Best batter: Giovanni Carter (C.Rice) met 2 hits in 3 beurten.....

.....COCA Cola 5-8-2 tegen Cempro Technica 1-3-3. Lucio Maduro werd de winnende pitcher en Derick Johnson de verliezer. Best batter: Robert Charles (C.Cola) met 2 hits in 3 beurten.....

Nog steeds ongeslagen

Coca Cola Rangers maakt Richmond in: 8-1

SAN NICOLAS — Coca Cola Rangers is nu de enige nog ongeslagen ploeg in de basebalcompetitie, na gisteravond Richmond met 8-1 te hebben ingemaakt. Coca Cola Rangers heeft thans 6 gewonnen wedstrijden zonder verlies, en Richmond 4 gewonnen en 1 verloren partij.

De Rangers-zege van Coca Cola was voor een belangrijk deel te danken aan het voortreffelijke pitcherswerk van de jeugdige Eithel Martinus, die gedurende de negen volle innings Richmond niet verder liet komen dan 3 hits. De eerste Richmond-hit tegen Martinus kwam niet eerder dan in de 7e inning middels Elio Tromp. Hierna zorgden Ervin Jacobs en Robby Arambatzis nog voor twee hits en dat was ook alles wat de sigarettenploeg op deze avond als offensief meebracht.

Coca Cola scoorde eerste 2 runs in de derde inning, 1 run in de vierde en nog een run in de zevende inning, terwijl de achtste inning met 4 nieuwe runs de genadeslag bracht voor Richmond. Richmonds startende pitcher, Rafael Almonte, werd met 10 hits gebombardeerd, eer hij in de achtste inning vervangen werd door Bertie Kelkboom. Richmonds solo-run kwam in de achtste inning, toen Martinus met de drie honken bezet een vrije loop weggaf, hetgeen een gratis run opleverde voor Richmond.

De wedstrijd verliep met 8 runs, 12 hits, 3 errors voor Coca Cola, en 1 run, 3 hits, 1 error voor Richmond. Eithel Martinus werd de winnende pitcher en Rafael Almonte verliezer. Elio Tromp (Richmond) was de beste aan slag met 1 hit in 1 keer aan slag.

De basebalcompetitie wordt morgenavond voortgezet met de ontmoeting Concorde-Aruba video center.



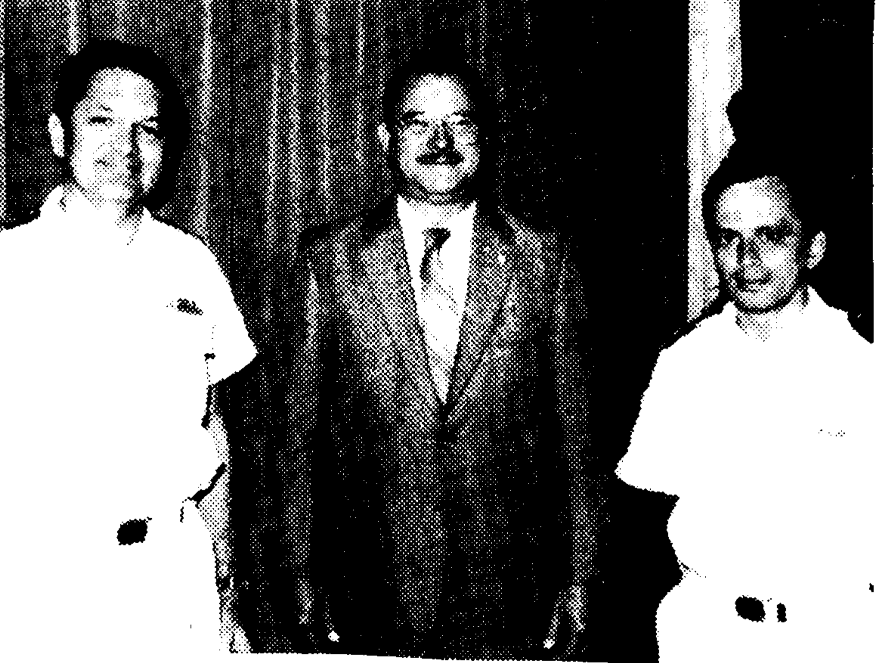
ORANJESTAD — Tijdens een cocktail-party van de Aruba Culinary association (ACA) werden door voorzitter Nevio di Julio ((links op de foto) onderscheidingen uitgereikt aan degenen die zich verdienstelijk maakten tijdens de vorige gehouden eerste exhibitie van de ACA. Bij de foto de heer Di Julio reikt een trofee uit aan de heer Bartolomeo Kelly, chef van het Aruba Sheraton-hotel, in bijzijn van ex-voorzitter van de ACA Raymundo Boekhoudt.



DE SCHEIDENDE adjudant van gouverneur drs. B.M. Leito, majoor der mariniers A.H.P. Knoppien bracht gistermorgen in gezelschap van zijn opvolger majoor der mariniers T.A. Breedveld een bezoek aan gezaghebber Frans D. Figaroa (zie foto). Majoor Breedveld neemt op 1 juli van majoor Knoppien over. Begin juli zullen gouverneur drs. Leito en echtgenote het jaarlijkse werkbezoek aan Aruba brengen.

ORANJESTAD — De stichting "Aruba hospitality trades and training centre", die sedert de oprichting zijn hoofdkwartier in het vroegere San Pedro hospitaal had, is in het afgelopen weekeinde verhuisd naar de Hotelvakschool. Tegelijkertijd had ook de oplevering plaats van het gebouw van de Hotelvakschool door aannemer Albo-Bonbocemi, waarbij vertegenwoordiger van de heer Beier de sleutels overhandigde aan de heer O. Merien, vertegenwoordiger van de Nationale ordonateur, de instantie die opdrachtgever was voor de bouw van de Hotelvakschool.

De sleutels gingen hierna van de handen van de heer Merien naar die van gedeputeerde Felix Flanegin, die op zijn beurt de sleutels overdroeg (zie foto) aan de heer Ronny Koolman, de voorzitter van de stichting AHTTC. Bij deze gelegenheid waren verder aanwezig de vertegenwoordiger van de EEG op de Antillen, de heer Strik, architect Dan Oduber van Associated Architects, Tico Petronia die belast was met de directievoering tijdens de bouw, alsmede vertegenwoordigers van aannemers en onder-aannemers en leden van het AHTTC.



Wereld prestatie voor Ciska Janssen bij verspringen

ORANJESTAD — Tijdens de nationale atletiekwedstrijden welke afgelopen zondag in het Fanny Blankers-Koen stadion te Hengelo, in Nederland, werden gehouden, verrichtte Ciska Janssen een opvallende prestatie. Bij het verspringen haalde zij een afstand van 6.30 meter, hetgeen de tweede beste wereldprestatie aller tijden is voor 37-jarige atlete. Slechts de Amerikaanse Willy White heeft 6.37 meter ooit verder gesprongen. Ciska Janssen is geen onbekende op Aruba en enkele jaren geleden behaalde zij goud voor de Nederlandse Antillen tijdens de Panamerikaanse Spelen in de Dominicaanse Republiek.

IN DE HAVEN VAN Oranjestad trok het containerschip Nopal Trader, volgens agent Maduro and Sons het grootste container schip dat tot op heden Aruba bezocht, de aandacht. Het schip heeft een capaciteit van 136 voet trailers of 568 20 voet containers en heeft dan nog eens plaats van 125 kleinere wagens.



TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

inb.: AIRCO, planten, auto, tel.: 83664.

INBOEDEL: MAZDA 323 i.z.g. st., bouwjr. 1980; wasautomaat; bed met nachtkastjes; Philips ijskast; camping bedje/autozitje. Inf.: Mahumaweg 27, tel.: 81497.

DODGE DART 1974, automatisch t.e.a.b., tel.: 79137, Admiraalsweg 9.

INB.: AIRCO, planten, auto, tel.: 83664.

PORCH SALE: camanan; toilettafel; lampi; buffetkast; trimfiets; ligstoel etc., Kaya San Andries 18, Constancia, Santa Maria.

GRATIS ZW/WITTE gesteriliseerde poes; airco Keeprite, 13.000 BTU fl.700,-; 2 Lasko fans groot à fl.75,–; Renault 6 1973 fl.990,–; Ford Cortina Stationw. 1976 fl.2.750,–; driedeurs linnenkast fl.800,–; kinderledikant/matras fl.75,–; Philips wasmachine fl.700,–; gitaar Spaans fl.75,–, Black & Decker workmate fl.75,–, Matrozenweg 10 tel.: 43892.

WASMACHINE FL.300,–; stoof fl.300,–; kleuren-televisie t.st. met tafel fl.1.300, ; auto merk Pony '81, negen maanden oud, radio-cassette, financiëring mogelijk, Bonaccaweg 1, Sta Maria, tel.: 82108.

AUDI 100LS, bouwjaar 1977, km.-stand 101.000 cash prijs fl.4.000,–, Francia 41, tel.. 78190 of 70191.

FORD PINTO Stationwagen, 6 cylinder, bouwjr. 1979, vraagprijs NAfl.5.500,–. Alexanderlaan 2, tel.: 44425.

AUTO MERK Dodge Aries 1981 Inl.: tel.. 81670.

2 RELATIEF NIEUWE éénpersoonsbedden met nieuwe matrassen en bijbehorende nachtkastjes, tel.: 79323.

TOILETTAFEL fl.75,–; keukenkastje fl.65,–; keukenbuffetje fl.75,–; medicijnkastje fl.30,-; leunstoel fl.150,–, 2 st. schemerlampen fl.25,– en fl.35,–; boekenplanken fl.35, -; gordijnen voor de zaal fl.60,– per stel; 2 grote antieke persen fl.600,–; en fl.1.200,–; div. kleine huish. art. Alles moet weg. Emmalaan 8, Emmastad, woensdag 16.00-19.00 uur.

AUTO LTD II, 3.800 km. gereden, tel.: 36478, Biesheuvel 2.

WEGENS VERTREK: 1979 Volvo stationwagon 245 GLE, airco, powersteering, stereo-installatie, 25.600 km, tel.: 9-4212 's avonds.

WEGENS VERTREK: 22 ft. motorboot "Aquasport" 170 PK volledig uitgerust, tel.: 613283 na 5 uur.

VOLKSWAGEN BRAZILIA 1980 (11.000 km) t.e.a.b., Topekaweg 7 (tegenover Marnix kleuterschool).

MET SPOED Mercury Cougar 1978, tel.: 26316.

KLEUREN TV Quasar; 2 teenerbureau's set; bijzet-tafeltjes, teakhout; 1 strijkplank, El Grecoweg 16, tel.: 76436.

ERFPACHTSTERREIN 341 m2 met huis, prijs n.o.t.k., Trinidadweg 25. Inlichtingen: Cabo Berdeweg 90A.

TE KOOP GEVRAAGD CURACAO

WANTED DOBBERMAN-pups, days tel.: 70004/5, nights tel.: 673035.

HERENFIETS, TEL.: 25897.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

JONG NED. echtp. zonder kinderen zoekt voor onbepaalde tijd huurhuis, tel.; kant.-uren 7.30-11.45 uur: 70915; h.: 672249 na 19.30. uur.

ONGEMEUBILEERD WOONHUIS met 2 kamers, tel.: 612751 den dia, tel.: 614306 despues 6'or.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

3 VERSCHILLENDE ENCYCLOPEDIEEN, ieder bestaande uit 10 boeken, ongebruikt, kost nieuw fl.1.800, , nu fl.1.400,–. Voor informatie: tel.: 21478, van 2 -4. Magaly.

GASFORNUIS MET grill, volautom. wasmachine; koelkast plus vriezer, kastmodel; draagbare tv met antenne; kinderburo's, moet opgeknapt worden; linnenkast, dagelijks 's morgens 8 12 uur, Rooi Bosal 20A.

WEGENS VERTREK: Ford Van 1981 Deluxe, full carpet, bruine kleur, in goede conditie, tel.: 21489.

QUASAR TELEVISIE 1980 ingemeubeld, colour 24 inch, zo goed als nieuw, moet weg vertrek, tel.: 21489.

NIEUW OPVOUWBAAR massage bed, fl.500, . Ayó 27.

415 M2 EIGENDOMSTERREIN in centrum Oranjestad, naast parkeerterrein ABN, tel.: 21269.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

DEPOSITO TE Dakota, 100 m2 fl.525,- p/m. Inl.: tel.. 23518.

ZEER RUIM gemeubileerd appartement, tel.: 26352.

PERSONEEL GEVRAAGD ARUBA

NEEDED PERSON for housework and sleeping-in. Apply Saturday after 12 o'clock at Caobastr. 4. Ponton.

1 MORGEN PER week hulp, Pasteurstraat 5, O'stad.

HULP IN de huishouding 3 morgens per week, Sabanilla Abao 32.

Aanbeveling van Culturele Adviesra[redacted]

Meer financiele [redacted] nodig voor unive[redacted]

WILLEMSTAD — De Culturele Adviesraad vindt dat er meer financiele steun moet loskomen voor de Universiteit van de Nederlandse Antillen. Dat staat in de reeks aanbevelingen die zijn opgesteld voor de Nederlandse en de Antilliaanse regering.

De Adviesraad voor culturele samenwerking tussen de landen van het Koninkrijk hield van 4 tot en met 14 mei 1982 op Sint Maarten de 21ste plenaire zitting van de raad. Deze zitting werd op 4 mei in het Maho Reef Hotel op Sint Maarten geopend, waarbij het voorzitterschap voor de nieuwe zittingsperiode door de voorzitter van de Nederlandse sectie, dr. G.H. Veringa, werd overgedragen aan de voorzitter van de Antilliaanse sectie, prof. dr. R.A. Romer.

De raad heeft diverse werkbezoeken afgelegd. Op Sint Maarten werd een bespreking gehouden met het Bestuurscollege van Sint Maarten, terwijl werkbezoeken werden gebracht aan de Council on the Arts, het Bestuur van Philipsburg Jubilee Library, het Fort Amsterdam en het Bi-nationaal Park. Op Saba werden bezocht het Hell's Gate Community Center en het Sunny Valley Youth Center, waar een vruchtbare bespreking plaatsvond met leden van het Bestuurscollege en de instellingen op sociaal-cultureel terrein.

Op Sint Eustatius vonden vergaderingen plaats met het Bestuurscollege, het bestuur van de Stichting Social Work and Welfare Organization, het bestuur van de Historical Foundation, waarna bezocht werden het gerestaureerde Fort Oranje, de Nederlands H[redacted] vormde Kerk, het Commun[redacted] Center, alsmede het museu[redacted] Ook heeft een vruchtbare b[redacted] spreking plaatsgevonden m[redacted] de heer A. van Hestere[redacted] Vertegenwoordiger van Nede[redacted] land voor Ontwikkelingshu[redacted] ten behoeve van de Nederlands[redacted] Antillen.

Er is onduidelijkheid over [redacted] verhouding tussen de Sticusa e[redacted] de Adviesraad. De raad ste[redacted] dat de Sticusa een Nederlands[redacted] stichting is, die door de Neder[redacted] landse regering in staat word[redacted] gesteld met raad en subsidies d[redacted] op cultureel gebied werkzame[redacted] organisaties bij te staan. We[redacted] maakt de raad als Koninkrijks[redacted] adviesorgaan gebruik van het[redacted] administratieve apparaat va[redacted] de Sticusa als Nederlandse[redacted] stichting.

De raad stelde op St. Maarten[redacted] enkele aanbevelingen op voor d[redacted] regeringen van beide lande[redacted] met als onderwerpen: d[redacted] continuering van het project[redacted] microfichering van het Oud-Archief Curaçao, dat eind dit jaar afloopt; naast het thans bevroren bedrag aan subsidie voor de Universiteit van de Nederlandse Antillen toekenning van bredere financiele steun voor specifieke projecten voor de opbouw van deze jonge universiteit; de instelling van een Antilliaanse opleiding op middelbaar niveau voor het sociaal-cultureel werk zulks naar aanleiding van de conclusies van het onderzoek naar het sociaal-cultureel werk op de Antillen; de productie van (volks) lectuur ten behoeve van de Antillen en over de Antillen, waarbij de rol, die een uitgeverij hierbij zou kunnen spelen, van bijzonder belang is; het vaststellen van richtlijnen voor de bouw van sociaal-culturele projecten teneinde te voorkomen, dat initiatiefnemers bij het opstellen van de plannen uitgaan van irreeele mogelijkheden; het belang van meer samenwerking tussen de Antilliaanse Televisie Maatschappij en de N.O.S. op het terrein van co-productie, omdat daardoor bevorderd kan worden, dat gezamenlijke televisieproducties inderdaad in beide landen worden uitgezonden; het feit dat ondanks het bestaan van een formele rege-

[redacted] **een** [redacted] **verloren ge**[redacted] **weegt niet op tegen** [redacted] **die er op het spel stonden.**

Toen verleden jaar een enk[redacted] gevallen van polio werden o[redacted] dekt op Curaçao is het eiland[redacted] bied direct in de weer gewe[redacted] om vaccins te krijgen. Er w[redacted] contact opgenomen met [redacted] Rijks Instituut voor de Vo[redacted] gezondheid in De Bilt (Ne[redacted] land). Terwijl men op [redacted] zending uit Nederland zat[redacted] wachten werd bericht [redacted] vangen dat uit Canada ook[redacted] hoeveelheid vaccins onder[redacted] verloren is gegaan. Het vaccin is namelijk maar voor beperkte duur houdbaar en er kon in de haast ook geen afnemer voor worden gevonden. Omdat het BC echter geen onnodige risico's wilde nemen, werden beide hoeveelheden vaccins aanvaard. De eerste zending is compleet opgebruikt. Zij betreurt het dat in de campagne het dagblad La Prensa meent een slaatje te kunnen slaan uit deze zaak. Daarin is bovendien verkeerde informatie verst[...] waar gesteld wordt dat de campagne een half mil[...] gulden is verspild. gezondheid van de hele[...] meenschap stond op het sp[...] stelt de gedeputeerde.



WILLEMSTAD — De [...] aan de heer Boy Dap in ve[...] met de koninklijke onder[...] ding die hij heeft gekr[...] vond gisteren plaats in Holiday Beach Hotel. Aan[...] waren ook minister Navarr[...] Cultuur, premier Don Ma[...] en gedeputeerde van Cu[...] Winston Lourens. De heer[...] die vijfmaal winnaar werd[...] het 'tumba'-festival, kree[...] handen van de voorzitter v[...] muziekvereniging de heer [...] Gomez, een plak[...] uitgereikt. Tijdens zijn [...] spraak zei de heer Gomez d[...] heer Dap een nieuwe dim[...] heeft gegeven aan de "tumb[...]

Gestolen boot op St Kitts gevonde[n]

WILLEMSTAD — Een [...] met een 200 PK motor is na[...] stolen te zijn op het Nederla[...] se deel van Sint Maarten te[...] gevonden op St Kitts. De b[...] lag in Simpson Bay lagoon. [...] dat de politie op de hoogte [...] steld van de diefstal [...] meteen de politie gewaarsch[...] op Anguilla en St Kitts om[...] te zien naar de boot. Niet [...] daarna kwam de melding [...] nen, dat men de boot inder[...] op St Kitts had opgevangen[...] dat men de twee opvarend[...] niet had weten aan te hou[...] Aan boord van de boot vo[...] men ook een typemachine. D[...] bleek ook van Sint Maarten [...] komstig te zijn en was gesto[...] bij een inbraak in het kant[...] van St Maarten taxi drivers [...] terprises te Cole bay.

Brand snel geblust op St Maarten

WILLEMSTAD — Een brand in een woning aan de Hyena road op Sint Maarten was snel onder bedwang door het optreden van omwonenden. Tijdens de afwezigheid van de bewoner brak er brand uit. Later bleek dat een kind van één der buren met vuur had gespeeld als gevolg waarvan het beddegoed vlam vatte. Het kind is niet geestelijk volwaardig. Voordat de brandweer uit Philipsburg ter plekke verscheen was het vuur al gedoofd.

AMSTERDAM — Internationals lager. Banken vast. Hypotheekbanken verdeeld. Verzekeraars onveranderd tot iets hoger. Bouwers lager. Scheepvaart verdeeld. Rest van de markt verdeeld. Staatsfondsen omlaag. Lokale markt verdeeld.

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN
BEKENDMAKING

Het Departement van Economische Zaken maakt bekend dat met ingang van **18 mei 1982** de hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel en aan de consument ten aanzien van een aantal goederen, per aangegeven hoeveelheid, voor wat betreft het eilandgebied **BONAIRE** als volgt zijn vastgesteld:

	verpakking	hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel per collo	hoogst toelaatbare prijs aan de consument per eenheid	
Rijst				
RICELAND	48/1 lbs.	f. 31,04	f. 0,71	– f 0,08
	30/2 lbs.	f. 37,34	f. 1,37	– f. 0,15
	12/5 lbs.	f. 36,70	f. 3,36	– f. 0,37
	6/10 lbs.	f. 38,77	f. 7,11	– f. 0,73
	25 lbs.	f. 15,86	f. 17,45	– f. 1,84
	100 lbs.	f. 55,89	f. 60,36	– f 7,13
	1/2 kg.		f. 0,68	– f. 0,08
Koffie				
VAN NELLE				
(supra goud)	12/250 gr.	f. 39,49	f. 3,65	– f. 0,07
(supra gemalen)	24/250 gr.	f. 75,74	f. 3,50	– f. 0,06
Thee				
VAN NELLE				
(golden cup)	12/20 x 4 gr.	f. 15,04	f. 1,39	f 0,19
(good morning)	48/20 x 4 gr.	f 41,71	f. 0,96	-f. 0,17
(maxima)	6/100 x 2 1/2 gr.	f. 19,27	f. 3,56	f 0,26
Melkpoeder				
FRIESCHE VLAG	24/454 gr.	f. 64,13	f. 2,89	+ f 0,07
	6/2268 gr.	f. 69,73	f. 12,55	+ f. 0,28
	12/1134 gr.	f 73,09	f. 6,58	– f. 0,21
(instant)	6/1800 gr	f 69,73	f. 12,55	f 0,69
(instant)	12/900 gr	f. 73,09	f. 6,58	f. 0,36
Melk in blik				
FRIESCHE VLAG				
(gesuikerd)	120/78 gr.	f. 32,37	f. 0,30	– f. 0,01
(gesuikerd)	48/397 gr.	f. 46,57	f. 1,08	– f 0,03
(ongesuikerd)	48/410 gr.	f 42,27	f. 0,98	+ f. 0,02
(ongesuikerd)	96/170 gr.	f. 42,27	f. 0,49	+ f. 0,01
CARNATION				
(ongesuikerd)	48/410 gr.	f 42,56	f. 0,98	– f 0,02
(ongesuikerd)	96/170 gr.	f. 42,56	f. 0,49	f. 0,01
Margarine				
FLEISCHMANN				
(unsalted)	15/4 x 1/4 lbs.	f. 39,67	f. 2,93	
	1/4 lbs.		f 0,73	
(light spread)	12/2 lbs.	f. 58,86	f. 5,44	+ f 0,25
Margarine				
(unsalted soft)	18/1 lbs.	f. 47,13	f. 2,91	– f. 0,17
(corn oil) (prints)	30/4 x 1/4 lbs.	f. 71,47	f. 2,64	f. 0,18
	1/4 lbs.		f. 0,66	f 0,05
(tubs)	24/2 x 1/2 lbs.	f. 65,69	f. 3,04	+ f. 0,01
	1/2 lbs.		f. 1,52	
(bowl)	18/1 lbs.	f. 49,25	f. 3,04	
BROOKFIELD				
(mugs)	36/8 oz.	f. 38,39	f. 1,18	+ f 0,03
	40/4 x 1/4 lbs.	f 42,70	f. 1,58	+ f. 0,11
	24/2 x 8 oz.	f 43,54	f. 2,01	+ f. 0,11
	12/2 lbs.	f 50,57	f 4,68	N
Suiker				
EVERCANE	12/2 kg.	f. 36,85	f. 3,32	+ f. 0,02
DOMINO	12/5 lbs.	f. 40,54	f. 3,65	+ f 0,19

Afwijkingen naar beneden van de vastgestelde prijzen zijn uiteraard toelaatbaar.

Prijsverhoging en prijsverlaging zijn in de laatste kolom per eenheid aangegeven.

N.B.: + verhoging
– verlaging
N nieuw

Namens de plv. Direkteur
DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN
Afd. BONAIRE.

KIPO HUBENIL A TRIUNFA RIBA SENIOR KU VENTAHA MINIMO

Despues di bataya hopi fuerte

Nelson St Jago kampeon Antiyano rifel di hairu

ILLEMSTAD– Nelson St Jago a finalisa komo kampeon Antiyano diskutibel riba rifel di hairu, despues di ku djadumingu ultimo ela i di surpasa tur su adversarionan durante dje kampeonato enkuesn ku a tuma luga na Shell Werknemers Recreatie Centrum na Sufant. For di djasabra mainta e bataya a kuminsa ora ku e ekipo benil - ku ultimamente a logra un resultado meritorio durante dje mpeonato mundial - konsistiendo di Nelson St Jago, Cidric Moriaw i Edword Jozeph mester a enfrenta e ekipo señior di rifel di iru konsistiendo di respektivamente Jesus van der Pool, Henry rang i Watty de Lannoy.

or di djabierne anochi e kapin di e ekipo senior a risibi inmashon ku e tiradó Henry rang a ser hospitalisa.

Konsekuensia di esaki tabata u mester a buska un otro tira6 na luga di Sprang. Finalmente ekipo enkuestion a keda forma e sigiente forma: Jesus van der ool, Waty de Lannoy i F. Ama. E dos ekiponan a hiba un baya hopi fuerte i finalmente tata e ekipo hubenil ku a sali ktorioso ku ventaha minimo.

ekipo hubenil a logra un tol di 1555 punto, mientras ku e ipo senior a akumula 1551 unto, kedando asina tras di un hubenil ku un diferensia apenas 4 punto.

STOL

Djasabra tardi tabatin otro ompetensia, riba pistol di hairu.

n ekipo A konsistiendo di Siro onofacio, Jan Clara i Josef St go na e okashon ei a enfrenun ekipo B forma pa Jesus van r Pool, Jacinto Martina i Luis anken. Tabata e ekipo A ku a gra un viktoria konvinsente, umulando un total di 1621 nto kontra unikamente 1545 grupo B.

NTIYANO

Djadumingu e kompetensianan kontinua ku e berdadero klako di aña, valido pa e titulo kampeon individual riba rifel i hairu. Tur e partisipantenan bata bon prepara i for di tremn tabata reina un atmosfera di nshon riba kancha. Kada partisipante tabata sa ku kualke fayo chikitu komete lo a nifika ku ya e lo no por a figura pa e titulo maksimo.



.....NELSON ST. JAGO.....
.....kampeon Antiyano.....

Tur bista tabata riba e tres tiradónan hubenil, ku ultimamente a hasi masha furor riba e spesialidat aki. (St Jago, Jozeph i Morishaw di tres di mundu pa ekipo).

KONDISHON

Un kos ta sierto den tiru. Pa bon ku un tiradó ta prepara, ta esun ku tin miho kondishon fisika, miho dominio i mentalmente miho prepara ta sali vensedó. Echo ta tambe ku nervio a hunga un papel primordial durante dje kompetensia di djadumingu i mas aun ora ta konosi ku tur tiradó ta bon prepara.

RESULTADO

Resultado dje kampeonato Antiyano riba rifel di hairu, tabata komo sigiente: 1. Nelson St Jago kampeon indiskutibel ku 532 punto, echo ta ku St Jago ku e total aki a keda 11 punto bou di su propio rekòrt; 2. F. Amasia ku 508 punto, un bon prestashon pa un tiradó nobo; 3. Jesus van der Pool i Cedric Morishaw empata ku 504 punto, pero ku menos 10 tira ku e toro bieu.

Ta pa prome bia den historia di tiru ku tabatin dos kompetensia asina fuerte tras di otro. Direktiva tin den su programa pa tur e tiradónan ku ta bin na remarke pa representa Antiyas den eksterior, preparashon mental. E direktiva dje federashon di tiru ta hasi uso dje oportunidat pa desea Henry Sprang tur kos bon i un pronto rekuperashon.



WILLEMSTAD– Riba e kombinashon di potret por mira klaramente e dos ajedresistanan Carlos Brunk (ariba na man drechi) i Van Hemert (abou na man robes) den akshon. E bataya ta kontinua awenochi den SDK.

Despues di a derota Pinto i Rosario

Kampeonato habri di ajedres enkabesa pa Carlos Brunk

WILLEMSTAD — Den e siman ku a pasa Carlos Brunk a konkistá dos punto mas, akumulando 5 punto for di 6 partido i asina posishona su mes solito den kabes dje tabla di posishon dje di dos kampeonato habri di ajedres di Korsou.

Brunk a gana djamars di Antonio Pinto pa djahuebs enfrenta e revelashon di 1982 Arthur Rosaria, ganando esaki tambe ku bastante fasilidat.

Herman van Hemert tambe tabatin un bon siman, ora ku djamars ela sorprendé Omalio Merién ku un movida matadó, i no tabatin muchu molester ku Elvin Overman djahuebs. Ku e resultadonan aki Van Hemert temporalmente a "clinch" ku 4 punto na e di dos lugá riba tabla di posishon huntu ku Arthur Rosaria.

E di dos puesto aki ta indiká ku é hoben Rosaria no a bai man bashí, ya ku djamars ela pone Jossy Blanken hasi bastante trapiésa sin por a sali for di atakenan konsekutivo. Antonio Pinto apesar di a pèrdè un wega kontra Brunk, tóg a sali bon, ya ku djahuebs ela gana di Boy Lasten i djadumingu a hunga un partido sublime kontra Jossy Blanken, kua a keda deskontinua, pero den un posishon klaramente di ventaha pa Pinto. Pues ku tur probabilidat Pinto tambe lo kompletá 4 punto.

Otro partisipante ku a progresá ku dos punto tabata Cleofis Thomas, ganando di Boy Lasten i Hendrik van Loon, pa drecha su posishon konsiderablemente, ku 3 punto for di 6 wega. Na e ultimo puestonan no a bini ningun kambio ni pa Elvin Overman ku tin 1 punto i Boy Lasten ku a keda ku mei punto.

GRUPO B

Den grupo B Isildo Overman a kibra invikto di Alexander Leito, pero tóg Leito a mantene su posishon na kabes stabil ku 4 punto, demostrando intenshonan serio pa konkistá e kopa konsolado. Lamentablemente Elias Bronswinkel i Jozef Silberstein a keda reglamentariamente eksklui di e torneo. E kampeonato falta awor tres buelta pa finalisa i drentando e pénultimo siman lo tin weganan desisivo pa Carlos Brunk, Arthur Rosaria i Pinto den lucha pa e puestonan di honor.

E partidonan programá pa awenochi ta kome siguiente:

GRUPO A

1. Elvin Overman - Omalio Merién;
2. Cleofis Thomas - Herman van Hemert
3. Antonio Pinto - Hendrik van Loon 4. Arthur Rosaria - Boy Lasten 5. Jossy Blanken - Carlos Brunk

GRUPO B

6. Roderick Rosaria - Isildo Overman; 7. Yefgenny Marti - Marlon Jeandor; 8. Sidney Capella - Ninuski Marti

DI OCHO BUELTA

E di ocho buelta ta pendiente pa tuma luga djahuebs ku e siguiente weganan:

1. Omalio Merién - Carlos Brunk; 2. Boy Lasten - Jossy Blanken; 3. Hendrik van Loon - Arthur Rosaria; 4. Herman van Hemert - Antonio Pinto; 5. Elvin Overman - Cleofis Thomas;
6. Marlon Jeandor - Sidney Capella; 7. Alexander Leito - Yefgenny Marti.

Pa djadumingu 23 di mei tin un partido programá kua lo bai entre Omalio Merién i Jossy Blanken;

Lo tin bastante tenshon den sala di rekreo di Sentro Deportivo Korsou e siman aki, ya ku tin varios partisipante ku intenshonan serio pa ku e puestonan di honor. Hopi kos por sosédé ainda! Ajedresistanan ta keda invitá pa presensiá e ultimo bueltanan dje kampeonato.

ZEILEN/PLYMOUTH — De Engelsman David Scott Cowper is er als eerste in geslaagd de wereld in zowel de oostelijke als de westelijke richting solo rond te zeilen.

Gomez naar Rotterdam

ROTTERDAM — De Mexicaan Rodolfo Gomez zal deelnemen aan de internationale marathon van Rotterdam op zaterdag 22 mei. Door het wegvallen van topper John Graham kwamen er financieel meer mogelijkheden om Gomez te contracteren. De Mexicaan hapte bij een hernieuwd aanbod — de organisatie had al eerder, vergeefs, getracht hem naar Rotterdam te halen — toe. Daarmee heeft het veld in Rotterdam er opnieuw één van de betere marathon-lopers bij. Gomez won op 7 maart van dit jaar de gouden marathon in Athene in de tijd van 2.11,49. Zijn persoonlijk record staat op 2.10,13. In de marathon van New York werd hij twee keer tweede, waarvan de laatste keer in 1980. Bij de Olympische Spelen in Moskou, waar Gerard Nijboer de zilveren medaille behaalde achter de Oostduitser Waldemar Czierpinsky, eindigde Gomez op de zesde plaats.

Inschrijfdata: 20, 21 en 22 mei op het PSC

Vierde Schottegatloop op zondag 13 juni

WILLEMSTAD — Op zondag 13 juni zal de vierde editie van de Schottegatloop georganiseerd door het Peter Stuyvesant College, verreden worden. De vierde Schottegatloop zal gesponsord worden door het eilandgebied Curaçao, Nutrament en radiostation Z-86. Inschrijfdata zijn vastgesteld op: 20 mei aanstaande donderdag tussen zes en negen uur; 21 mei ook tussen zes en negen uur en op 22 mei van tien over negen 's morgens tot twaalf uur 's middags op het Peter Stuyvesant College. Deze data zijn bindend. Hierna is geen inschrijving meer mogelijk.

Ook dit jaar is deelname mogelijk in vijf verschillende leeftijdsgroepen, te weten: A: tot en met 13 jaar; B: 14 tot en met 17 jaar; C: 18 tot en met 29 jaar; D: 30 tot en met 39 jaar en E: 40 jaar en ouder. Alle categorieen zowel voor dames en heren.

Voor alle deelnemers en belangstellenden zal op 25 mei aanstaande een voorlichtingsavond gehouden worden tussen acht en tien uur 's avonds. De lezing is onder leiding van dokter J.Snijders. Op zaterdag 29 mei bestaat de mogelijkheid om gratis te keuren. Let wel op de tijd: van half acht 's morgens tot half elf. Direct na de keuring kunnen startnummers, T-shirts, medailles en andere benodigdheden afgehaald worden. Er worden geen startnummers etc. op andere dagen uitgereikt. Alle hierboven genoemde activiteiten vinden plaats op het Peter Stuyvesant College.

START

Alle deelnemers moeten zich om half zes 's morgens melden voor de start te Pietermaai. Let op de tijd, daar het vroeger is dan andere jaren. Het startschot zal om half zeven precies gelost worden door de heer Benny Leito. De deelnemers zullen gedurende de loop begeleid worden door de verkeerspolitie, het Rode Kruis, de EHBO, Elisabeth Hospitaal en Padvindersgroep Don Bosco. Ook de CB-club Giants International zal een helpende hand verlenen.

De prijsuitreiking is vastgesteld om ongeveer elf uur in het Rifstadion. Medewerkers gedurende de vierde Schottegatloop zijn: ALM, Holiday Inn, Hotel Plaza, Princess Beach Hotel, Amstel Brouwerij, Drukkerij Scherpenheuvel, Artsen Vereniging Curaçao, Nutrament, Z-86 en het eilandgebied Curaçao. De coordinatie is onder leiding van Marcel van Heinigen en Henri Lauffer.

Independiente verslaat Centro Montagne

WILLEMSTAD — Deportivo Independiente heeft afgelopen zondag met 4-2 gewonnen van Centro Montagne. De wedstrijd werd gespeeld op het Casa Grandi-terrein. Bij de rust hielden de ploegen elkaar in evenwicht met 1-1. Bij Independiente zorgden voor de doelpunten: George Sille, Celo Maria (tweemaal) en Boeis Lindt. Pikant detail: Celo Maria speelde indertijd voor Centro Montagne, welke club na jarenlang in winterslaap te zijn geweest nu weer herleeft. Voor de Montagne-doelpunten tekenden Magno Louisa en Enchi Louisa.

eldig voor het Curacaos kampioenschap

Van der Meulen uitblinker bij eerste go-kart races

WILLEMSTAD — Dat de rtingsport op Curaçao zeer liefd en spannender wordt, is ngetwijfeld een vaststaand it. Het grote publiek dat gelopen zondag was komen dagen kon genieten en geige zijn van de geweldige ces die gehouden werden op banen van de Curaçao arting Club nabij Shut. Een ntal van twaalf rijders heeft er hard moeten strijden voor eerste plaatsen. De toehouwers die aanwezig waren bben geweldig genoten van de er spannende races, die eenier op hun tenen hebben laten aan.

Opgemerkt dient te worden t Hans van der Meulen, die nds vorig jaar meedoet aan de rting sport, langzaam maar ker opklom met zijn prestaties. Door zijn grote consistentie en toewijding is het Van der Meulen gelukt om als eerste te eindigen na de eerste ronde meetellend voor het Curaçaose kampioenschap 1982.

Van der Meulen was ongetwijfeld een zeer grote verrassing voor verschillende rijders die een vrij goede reputatie hebben. In geen van de drie verreden ronden heeft men degelijk rekening gehouden met deze fervente rijder. Twee rijders van naam die veel pech hadden waren Ranfor Nijdam en Clyde de Windt.

De uitslagen van afgelopen zondag hebben veel tumult gebracht in de standing voor het Curaçaose kampioenschap. Er zal dit jaar veel met en voor de karting sport op Curaçao gaan gebeuren. In de damesklassen heeft Ria Veth wederom bewezen superieur te zijn en het lukte haar verschillende heren achter zich te laten.

Langs deze weg wil de Curaçao Karting Club zijn dank uitspreken voor de assistentie die het korps van het Rode Kruis, EHBO en het korps van de marine hebben bewezen. De karting sport zal dit jaar ongetwijfeld gaan bloeien als nooit te voren.

STAND

De stand na de eerste verreden ronde geldig voor het Curaçaose kampioenschap 1982, is als volgt:

HEREN

1. Hans van der Meulen 4 strafpunten, 2. George Til 7 strafpnt, 3. Zwanny Bakhuis 11 strafpnt., 4. Harry Lo-A-Njoe 12 strafpnt., 5. Ranfor Nijdam 13 strafpnt., 6. Liandro 17 strafpnt., 7. Clyde de Windt 18 strafpnt., 8. Francisco de Freitas 23 strafpnt., 9. Jose Correia 27 strafpnt.

DAMES

Ria Veth, 0 strafpunten, Conny van der Meulen 6 strafpunten.

Bridgeclub "Corsow"

WILLEMSTAD — Op vrijg 14 mei werd de tweede ron verspeeld van de reeks van ie wedstrijden voor het Broer Rigobertus-schild bij Bridclub "Corsow".

De uitslag luidde: 1.mevrouw an de Ende/heer Brown .86%; 2.heren Voorraak/Boxhoorn 58.93%; 3.heBerend/Vos 57.14%; 4.he Van der Pol/Van de Ende .36%; 5.mevrouw Bergs/heer De Bruijn Jr. 53.93%.

De overige paren scoorden nder dan 50%. Aanstaande ijdag zal de derde en laatste dstrijd in deze reeks worden speeld. Op dit moment gaan heren Berend/Vos aan de leig vóór mevrouw Van de En en op de derde plaats de hen Voorbraak/Boxhoorn.

ACC Hillclimb op Hemelvaartsdag

WILLEMSTAD — Op aanstaande donderdag (Hemelvaartsdag) houdt de ACC (Automobielclub Curaçao) haar traditionele Hillclimb op het terrein van de Curaçaose Mijnmaatschappij, die daarvoor haar welwillende medewerking verleende. De heren Nieuwenhuyzen en Rusch hebben dit keer de organisatie op zich genomen terwijl het evenement onder auspicien van de ACC gesponserd wordt door de volgende firma's: Tropical Motors (Miedema wisselbeker), Leo Schnog's Enterprise (die de Leo Schnog Memorial wisseltrophee beschikbaar stelde), Garage Cordia, Corner Softdrinks, Bonauto NV, Saliña Trading autopark.

Het belooft er weer spannend en snel aan toe te gaan. Het publiek is van harte welkom tegen betaling van entreegeld bij de ingang van de Mijnmaatschappij hetwelk tevens recht geeft op zwemmen op de Barbara-beach. Wel dienen de instructies van de organisatoren stipt te worden opgevolgd.

De inschrijving in de diverse klassen is bepaald op vanavond in Bar/Restaurant La Paix, en wel tussen 20.00 en 22.00 uur. Deelname is alleen mogelijk voor ACC-leden. Er wordt in de volgende klassen gereden: 0-1300 cc; 1300-1600 cc; 1600-2000 cc; 2000-hoger en speciale/turbo klasse.

De aanvang is bepaald op 13.00 uur. De ACC verwacht een goede opkomst.

Cadushi wint in Buena Vista

WILLEMSTAD — Deportivo Cadushi uit Rooi Santoe en omgeving heeft afgelopen zondag beslag gelegd op de eerste plaats in het Buena Vista-voetbaltoernooi. In de finale won men van Bonam met 3-1. Overigens verliet Bonam voortijdig het voetbalveld.

Cadushi was in de halve finale gekomen door een week eerder met 3-1 te winnen van Bati Kibra. In de halve finale ontmoette men Nooyen, welke ploeg men met 2-0 versloeg. Bij de rust stond men al met 1-0 voor. Bonam plaatste zich voor de finale door Buena Vista op eigen terrein met 4-1 te verslaan. Tijdens deze wedstrijd dreigde de zaak uit de hand te lopen, mede door het toedoen van Bonamspelers.

In de finale uiteindelijk moest Bonam het hoofd buigen voor Cadushi met 1-3. Bij de rust stond de ploeg welke aanvankelijk geformeerd werd uit jongelui die Papie Liberators garage frequenteren, al met 2-0 voor. Toen de scheidsrechter een strafschop toekende aan Cadushi was het voor Bonam bekeken.

Cadushi heeft nu deelgenomen aan drie toernooien. Tweemaal won men de eerste prijs, eenmaal de tweede prijs. Van de negen toernooi-wedstrijden heeft men er geen enkele verloren (tenzij met strafschoppen).

Derotando Alpha den gran partido ku skor di 4-2

Pirates a forsa empate na prome luga ku Scorpions

WILLEMSTAD — 715 Persona tabata presente ayeranochi den stadion di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat pa a presensia e partido di beisbòl AA entre Sta Maria Pirates/Marlboro i Alpha/Zelbo 4-2. Un partido ku sin duda por ser konsidera komo un di esnan di mas miho te ainda den e aktual kampeonato. Ku e viktoria logra ayeranochi e hoben ekipo di Sta Maria bou di guia di manager Frank Curiel a forsa un empate na e prome puesto ku Royal Scorpions, ambos ku 7 viktoria i 4 derota.

E homber klave den e viktoria dje ekipo Pirata tabata sin duda e relevista Erwin Curiel kende a drenta den kabes di kuater na luga di Sigmund Francisca y domina su adversario pa restu dje enkuentro. Curiel a drenta di relevo despues di ku su kompañero a regala tres base por bola y logra sera e inning permitiendo unikamente un kareda na e ekipo di Alpha. E uniko kareda kua Alpha a logra di anota kontra e propio Curiel a presenta den kabes di sinku.

Despues di esaki e relevista Pirata a dal porta sera i tira yabi afo, pagando tur lus pa e ekipo ku aña pasa a titula subkampeon.

VENTAHA

Sta Maria den bom e mesun sinku entrada ta tuma ventaha di 3-2 (e prome dos karedanan. Pirata a ser anota for di den e inning inisial despues di un deskontrol di Ramses Sprock) kua finalmente a resulta di tabata sufisiente pa nan a bai ku nan di 4 viktoria sigi. E lokual mas a pisa den e partido di ayeranochi tabata e bateria oportuno i bon pitcheo di e ekipo di Sta Maria. Pa loke ta trata fildeo ambos ekipo a lusi hopi bon ku Sta Maria kometiendo unikamente un eror kontra dos di Alpha. Uniko punto un tiki negativo durante dje enkuentro ta e kantidat grandi di hungadó ku ambos ekipo a laga den sirkulashon, 9 pa Sta Maria i 13 pa Alpha. Ku e derota kua nan a sufri ayeranochi e ekipo di Alpha a keda solito den sotano ku rekòrt di 4 gana i 7 perdi.

SKOR FINAL

Pitcher ganadó a resulta Erwin Curiel, perdedó Ramses Sprock. Pa Sta. Maria: 4 kareda; 6 hit i 1 eror. Pa Alpha: 2 kareda; 3 hit i 2 eror.

KONTINUASHON

E kampeonato ta kontinua awenochi den stadion di Sentro Deportivo Korsou ku e enkuentro entre Cobras i Sta Rosa Indians. Prinsipalmente pa e ekipo di Cobras un viktoria ta di sumo importansia ya ku un derota ta nifika ku nan lo bai empata den sotano ku Alpha.

Hiltonrace voor kajuitjachten op hemelvaartsdag

WILLEMSTAD — Op Hemelvaartsdag, 20 mei, zal dit jaar wederom de bekende Hilton-race voor kajuit-zeilboten gevaren worden. Na een korte periode van verminderde belangstelling voor wedstrijden van zeegaande kajuitjachten lijkt nu wederom de interesse van potentiele deelnemers te zijn teruggekeerd. Een der redenen is ongetwijfeld dat het organiserend comité de beide J-24's alsmede de Carina II een zwaardere tijdshandicap zal geven dan de laatste tijd gebruikelijk was.

Het gevolg is dat de spanning weer helemaal terug is nu er vele kandidaat-winnaars zijn, bijvoorbeeld Ad van der Kwast met zijn Sea-Fever, die als veelvuldig regatta winnaar in het verleden reeds zijn grote kwaliteiten heeft getoond. Zeker vóór in het veld zullen nu ook Clark Ham met de Sea Runner en Dick Nebbeling met Edna II varen; een interessante strijd wordt verwacht tussen de 3 identieke zeetonnen, de Double Dutch, de Yellow Bird en de Marvin, die behalve hun onderlinge strijd ook een gooi zullen doen naar de eerste prijs.

Andere practisch zekere deelnemers zullen Manchi Plantz met de Praywind, Herman Ulrich met de Mula en Walter Molter met zijn Lady Be Good zijn; ook dit drietal heeft ieder voor zich genoeg zeilkwaliteit in huis om de race te winnen. Het lijkt een schot in de roos van het organiserend comité om de Chamba II, de Demarrage en de Carina II dusdanig zwaar te belasten dat een overwinning van één dezer 3 boten beslist niet meer voor de hand ligt, dat lag in het recene verleden wel anders. Zij die nadere informatie over deze wedstrijden willen hebben, kunnen dat krijgen via telefoonnummer 9-2640, hoe meer deelnemers, hoe meer vreugde.

Tien miljoen gulden extra in 1983 voor continuiteit in bouw

WILLEMSTAD — Voor de continuiteit in de bouwsector heeft Nederland al de toezegging gedaan om volgend jaar nog eens tien miljoen gulden (Ant) extra ter beschikking te stellen boven de begrotingssterkte voor volkswoningbouw. Dat verklaarde gedeputeerde Frank Rozendal op een persconferentie na terugkeer van een dienstreis aan Nederland.

Voor dit jaar had Nederland een bedrag van 20 miljoen gulden extra ter beschikking gesteld van de Antillen voor de volkswoningbouw. Aanvankelijk is gedacht om een miljoen daarvan te besteden voor de kleine eilanden en de rest naar verhouding te verdelen over Aruba en Curaçao. De kleine eilanden hebben echter geen volkswoningbouw-projecten klaar, aldus ged Rozendal, en Aruba en Curaçao hebben grote behoeften op dat terrein. Er werd daarop besloten om het hele bedrag over de twee grote eilanden te verdelen. Mocht er naderhand toch een project van woningen op de kleine eilanden komen, dan kan daarvoor financiering gezocht worden in de extra gelden die het Land heeft gekregen uit Den Haag.

Uiteindelijk werd afgesproken dat Curaçao van die 20 miljoen 14,25 miljoen krijgt en Aruba 5,75 miljoen. Daarmee kan een begin worden gemaakt met volkswoningbouw-projecten zoals aangekondigd door ged Winston Lourens. Maar de ingediende projecten behoeven beduidend meer geld. Gevraagd werd van Nederland hoe het verder moet, omdat bij een negatieve beslissing projecten halverwege stagneren bij gebrek aan geld. Minister Den Uyl had er moeite mee om al verplichtingen aan te gaan voor 1984, maar beide partners kwamen overeen dat voor volgend jaar wel nog eens een extra injectie van tien miljoen (Ant) tegemoet gezien kan worden.

De heer Rozendal betreurde het dat ged Lourens gezegd had dat hij (Rozendal — RED) niet gemachtigd was om over volkswoningbouw-projecten te praten. Hij kan als gedeputeerde van Curaçao beter dan welke minister de belangen van Curaçao verdedigen; bovendien is dat juist zijn taak om de belangen van Curaçao te behartigen of de betrokken kwestie onder zijn directe verantwoordelijkheid als gedeputeerde valt of niet. Hij erkende dat hij wel vóór het afreizen naar Nederland met ged Agustin Diaz van Economische Ontwikkeling overleg had ... gevoerd en niet met ged Winston Lourens. Hij lichtte daarbij toe dat hij op de vroege ochtend van zaterdag 8 mei te verstaan kreeg dat hij diezelfde middag nog op het vliegtuig naar Nederland moest. Er was geen tijd meer voor breed voor-overleg met Lourens.



Vandaag 18 mei gaan de deuren van het herbouwde restaurant Lam Yuen aan de Fokkerweg open. Het gebouw brandde vorig jaar af en werd geheel herbouwd. Op de foto een gedeeltelijk overzicht van de goed verzorgde eetzaal.

Weinig positieve opstelling van KABNA

Ged. Rozendal: waardering voor inzet min Den Uyl

WILLEMSTAD — Tegenover de grote waardering voor de opstelling van minister Joop den Uyl van Antilliaanse zaken stond een bittere smaak voor de positie die het Kabinet voor Nederlands-Antilliaanse zaken innam in de besprekingen over het scheepssloopbedrijf voor Curaçao. Dat was de indruk die gedeputeerde Frank Rozendal meegaf van de besprekingen die verleden week in Den Haag werden gevoerd over dit project.

Op een persconferentie gistermiddag in het bijzijn van project-coordinator Rebeling en gedeputeerde Agustin Diaz van Economische ontwikkeling liet de heer Rozendal nog eens uitgebreid de ontwikkelingen rondom dit project de revue passeren. Zoals bekend besloot Nederland twee maanden geleden 13,2 miljoen gulden bij te dragen aan de infrastructuur van het project op grond van een evenwel inmiddels verouderde raming. Curaçao liet weten dat die raming was opgelopen tot 26,4 miljoen gulden en vroeg daarvoor additionele steun bij Nederland.

Dat deed wat al te gortig aan, omdat Nederland al had besloten om een begrotings-overschrijding voor Curaçao van 33,2 miljoen gulden voor dit jaar goed te keuren. Daar bovenop is nog eens 14 miljoen gulden (Ned) toegezegd voor volkswoningbouw plus nog eens 13,2 miljoen gulden voor het betrokken project. Curaçao vroeg om nu nog eens 13,2 miljoen gulden voor de meerkosten aan het project.

Van Curaçaose kant werd daar tegen ingebracht dat niet over het hoofd moet worden gezien dat die 26,4 miljoen gulden voor de helft schenking is en voor de andere helft tegen een lening tegen weliswaar zachte voorwaarden (2,5 procent rente). Bovendien moet het geld gespreid worden over de jaren tot en met 1984. Voor dit jaar is nog maar drie miljoen te gebruiken van de tien miljoen die al waren toegezegd voor 1982.

Behalve het deel van de lening zal Curaçao's inbreng nog groter zijn in het project. Er is op de lokale markt al gezorgd voor de volstorting van het aandelenkapitaal van de Curem, de handelsmaatschappij. Voor de aanleg van kranen, rails etcetera ("supra-structuur) — bovenop de kaden, aanvoerwegen etcetera ("infrastructuur") — zorgt Curaçao ook zelf. De kosten van het hele project (supraplus infra-structuur) zijn ruim 44 miljoen gulden.

ZUURSTOFFABRIEK

Ook werd niet onvermeld gelaten dat dit project voor de werkgelegenheid op het eiland van groot belang is. Sedert 1969 is er niet meer een project van dat kaliber op Curaçao tot stand gebracht. Bij de bouw van het opzet van het project wordt werkgelegenheid gecreeerd; het bedrijf Cureis (productie-maatschappij, waarin deelnemen Land, eilandgebied, en Eisen und Metall) zal voor 180 tot 200 arbeidsplaatsen zorgen en er zal ook een uitstralingseffect zijn naar andere bedrijven. Zo zal tegen die tijd de zuurstoffabriek zijn capaciteiten flink moeten uitbreiden.

Ged Rozendal beloofde dat Curaçao niet opnieuw bij Nederland zal aankloppen als tijdens de uitvoering de kosten blijken te zijn gestegen. In dat geval zal Curaçao zelf zien hoe dat meer-bedrag aan te vullen. Hij vond ook niet dat hij om geld had staan bedelen in Den Haag, maar zei gezonde argumenten ter tafel te hebben gelegd om te bereiken dat Nederland er bij monde van Den Uyl uiteindelijk zijn fiat aan gaf.

VOORGANGER

Veel waardering had hij voor de opstelling van Den Uyl die de zaak op zijn merites bekeek. "Wat mij betreft, veel liever Den Uyl dan zijn voorganger", zei de heer Rozendal. "Wat mij betreft mag Den Uyl nog lang aanzitten als minister van Antilliaanse zaken". Hij was ook zeer te spreken over de samenwerking met de Lands-delegatie die onder aanvoering stond van minister Camil (Papa) Statia van Ontwikkelingssamenwerking en het voorbereidende werk dat was verricht door gevolmachtigde minister Rennie Casseres in Den Haag.

Minder te spreken was hij over de starre houding van KABNA-functionarissen. Die stelden op een bepaald moment voor dat Curaçao maar zelf voor die extra 13,2 miljoen gulden moest zorgen door verhoging van de benzine-prijs. Minister Den Uyl had wel begrip voor de verstrekkende gevolgen die zo'n maatregel heeft op een eiland als Curaçao, afgezien van het uitgangspunt dat KABNA zich niet heeft in te laten met puur interne aangelegenheden.

EMOTIONEEL

Hij bestempelde als "emotioneel" het KABNA-bezwaar dat een Duitse firma zal profiteren van het project. Er werd er nog eens op gewezen dat Eisen und Metall maar voor 20 procent participeert in de productiemaatschappij en dat Curaçao er in alle opzichten flink van zal kunnen profiteren. Bovendien wordt datzelfde argument niet door KABNA aangevoerd als het om andere ontwikkelingsprojecten gaat waarbij Nederlandse bedrijven een aardig graantje meepikken, zoals in de bouw. Ook bij de opzet van de infrastructuur kunnen Nederlandse bedrijven profiteren, werd daar nog aan toegevoegd.

Project-coordinator voor het eilandgebied, de heer Rebeling van de UNDP, vertelde dat er een bijna continue evaluatie van het project plaats vindt en dat de bevindingen nog altijd zeer positief zijn voor het project op Curaçao. Slechts op kleine schaal vindt er op dat gebied iets paats in de regio, maar die staan niet in verhouding tot de faciliteiten die Curaçao zal krijgen. Verwacht wordt dat er een markt zal zijn voor het Curaçaose project in Zuid-en Midden-Amerika en in het Verre Oosten (Japan, Korea enzovoorts).

Conventie B'nai B'rith International op Curacao

WILLEMSTAD — De achtste conventie van de Joodse Wereldorganisatie B'nai B'rith International, wordt dit jaar gehouden op Curaçao. Het betreft de conventie van het 23ste district van de B'nai B'rith afdeling Caribisch gebied en de omringende landen. Tijdens de vergaderingen die vanaf vandaag in het Hilton hotel beginnen en tot en met zaterdag duren, zullen de leden van de organisatie discussieren over diverse onderwerpen.

Onderwerpen die naar voren komen tijdens de vijf dagen zijn: de mensenrechten, de Joodse jeugd, de positie van de vrouw in de organisatie en de verkiezing van een nieuwe bestuur. De conventie vindt plaats van 's ochtends vroeg tot in de avond.

De B'nai B'rith (kinderen van het verbond) International werd in 1843 opgericht door twaalf in de Verenigde Staten verblijvende Joden. Voorzitter van de vereniging is de heer Jack Spritzer. Doel van de vereniging is de Joodse identiteit te verstevigen door een hechtere band te creeren tussen de Joden over de gehele wereld. Vanaf haar ontstaan heeft de B'nai B'rith regelmatig geprotesteerd tegen de discriminatie en vervolging van de Joden. De organisatie is actief in 45 landen en is in de loop der jaren een spreekbuis geworden van het Joodse volk.

De B'nai B'rith afdeling Curaçao, met als voorzitter de heer René Maduro, telt 100 leden. De organisatie houdt zich bezig met dezelfde activiteiten als de wereldorganisatie, maar dan op lokaal niveau.

Huis VS tegen weren van Israel uit VN

WASHINGTON — De Verenigde Staten moeten hun financiele steun aan de Verenigde Naties beeindigen als Israel wordt beroofd van zijn recht op deelname aan de volkerenorganisatie en haar speciale bureaus. Een resolutie van deze strekking heeft het Amerikaanse Huis van Afgevaardigden gisteren vrijwel unaniem aangenomen.

Remitido

Ansianonan

MI KIER EXPRESA palabranan di felisitashon na Fundashon Kas Popular, Dienst Sociale Zaken, Stichting Open Bejaarden Werk, ku e apertura ofisial di e 12 kasnan di ansiano na Tera Kora, kual apertura a wordu efektuá pa e diputado di Asuntunan Sosial Srta. Lucille Wout. Por sierto un projekto masha valioso pa nos kommunidat, muy en partikular pa nos ansianonan.

Mi ta kere ku realisashon di e 12 kasnan di ansiano e kaminda y e opportunidat pa e ansianonan ku tin e nesesidat of e deseo di hiba un bida independiente, akompaña pa un kuido profeshonal, a wordu habrí. Bou di e kuido profeshonal mi kier meen, presensha di un enfermera di bario espesial pa e ansianonan, presensha di Centrale Bewakingsdienst 24 ora pa dia pa asina garantisá seguridat di e habitantenan y tambe e instalashon di un systema di alarma den kada kas.

Mi ta kere tambe ku mester bini mas di projektonan manera esaki, no solamente pa nos ansianonan pero tambe pa otro gruponan di minoría ku tin e deseo di hiba un bida independiente, p.e. nos hendenan ku un handicap fysiko. Den kuadro di esaki mi ta haña ku lo ta masha esensial pa e 12 habitantenan uni nan mes y evalua konhuntamente e projekto aki y expresa nan eksperienshanan y nan kritika konstruktivo na e funshonarionan konserní di Fundashon Kas Popular. Pasobra al fin ta nan ta biba den e kasnan y un feed-back di nan parti sigur, sigur lo ta di hopi balor pa sigiente projektonan di kas pa ansiano.

JULES TUNK

WORLD IN A NUTSHELL

ED NATIONS — Secretaral Javier Perez de Cuellar fter his latest talks with and Argentine envoys time was not on the side ce" in the Falklands crisis. xt few days would be dehe added.

EMBOURG — Foreign ers of the European Commarket wrangled for hours agreeing to renew Comy trade sanctions against tina for a week instead of th.

DON — Prime minister et Thatcher predicted is week would bring peace with Argentina over the d Islands. She said Brias making one more attempt at persuading Argentina to withdraw from the islands.

BUENOS AIRES — Argentina's Air force commander said Britain's battle fleet in the South Atlantic will come under massive attack once it sails within range of Argentina weapons systems.

NEW YORK — Argentina's Economy minister told bankers his country was in no danger of defaulting on its foreign debts. Bankers said the Falklands crisis meant tougher loan terms for Latin American borrowers.

ROME — Two British roman catholic archbishops flew to Rome by military plane for talks with pope John Paul after the pontiff said his visit to Britain was threatened by the Falklands crisis.

BAHRAIN — An Islamic peace committee appealed to Iran and Iraq to stop the Gulf war before the start of the holy Moslem fast of Ramadan next month.

UNITED NATIONS — After talks with United Nations secretary-general Javier Perez de Cuellar, British representative Sir Anthony Parsons said serious and determined efforts to resolve the Falklands crisis were continuing. The secretary-general was due to meet Argentine deputy Foreign minister Enrique Ros later today.

LONDON — Prime minister Margaret Thatcher said she tought it would be known this week whether negotiations would lead to a peaceful end to the conflict between Britain and Argentina. She said the decision was Argentina's. It could have peace by withdrawing its troops from the Falklands.

BUENOS AIRES — Argentina, which earlier confirmed British air attacks on two of its freighters carrying supplies to the Falklands (Malvinas), said it would take measures to protect the Islanders from what it called indiscriminate attacks by the British task force.

LUXEMBOURG — Italy held out against the renewal of a European common market (EEC) protest ban on trade with Argentina. Foreign ministers of the 10 member states said they would make a final attempt to maintain a United West European front in further talks later today.

LONDON — President Francois Mitterrand reafirmed French support for Britain in the Falklands conflict but made no real progress in talks with prime minister Margaret Thatcher on difficulties over Britain's contribution to the EEC budget, British officials said.

LUXEMBOURG — NATO governments backed a United States' call for deep nuclear arms cuts and said the West must be ready for a dialogue with the Soviet Union.

JERUSALEM — Israeli planes flew over Beirut Monday, drawing anti-aircraft fire, and the Israeli cabinet said under no conditions would it tolerate any guerrilla attack in the Israeli-Lebanese border area or elsewhere.

NEW DELHI — India said Monday it will compromise with China over its occupied territory along the disputed mountainous border dividing the two nations. The statement came at the opening of the second round of talks aimed at settling the 20-years old conflict.

SAN SALVADOR — Acting archbishop Arturo Rivera Damas accused members of the government of supporting political violence that killed 353 civilians last month. Meanwhile, a military spokesman said leftists rebels have decreased attacks in recent weeks.

LISBON — Angola accused South Africa Monday of four air attacks on military and civilian targets deep inside its territory, killing 13 people and wounding 14 others in the past 4 days, the Angolan news agency reported.

SANTO DOMINGO — Moderate Social democrat Salvador Jorge Blanco maintained a comfortable lead with 50 pct of the votes counted Monday, and his Dominican Republics legislature.

WASHINGTON — The Justice department said it was probing allegations that US spy agencies smuggled more than 300 Russian born Nazi collaborators into the United States after the second world war.

Baseball results

NEW YORK — Results of the Major League Baseball ga[illegible]

NATIONAL LEAGUE
Houston Astros-Philadelphia Phillies 8-1; Cincinnati Reds-New York Mets 7-2; Montreal Expos-Atlanta Braves 4-0.

AMERICAN LEAGUE
Kansas City Royals-New York Yankees 7-0; Chicago White Socks-Texas Rangers 8-6.

Wij zijn erg blij met de geboorte van

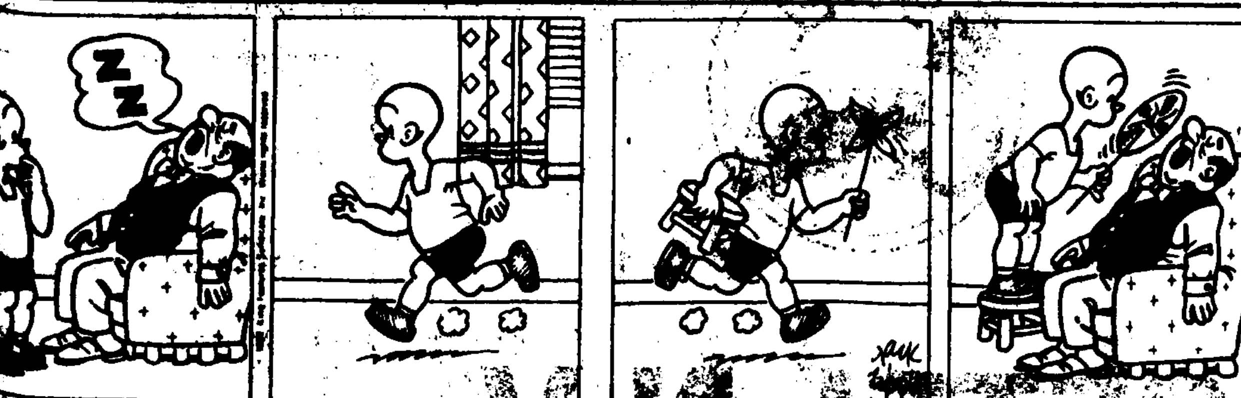
DESIE ANNA

Curaçao 16-5-'82

Jeannette, Henk en Marijn van Faassen

English Companion

HENRY ® by Jack Tippit



Walt Disney's DONALD DUCK ®



Beetle Bailey ® By Mort Walker



Archie ®



U.S. STOCKMARKET NEWS

Am.Tel.Tel.	54 3/8 -	3/8	I.B.M.	62 3/4 -	1
ASA Ltd.	33 3/8 +	3/8	Int.Paper	35 3/8 -	1 3/8
Atl.Richf.	41 1/2 -	3/8	K.L.M.	39 3/4 -	1 1/4
Beth.Steel	20 1/8 -	3/8	Merck	74 5/8 -	3/8
Boeing	19 3/8 -	3/4	Mobil	24 1/2 -	1/8
Burroughs	35 3/4 -	1/8	Natl.Can.	18 3/8 -	1/4
Cities Serv.	35 1/2 +	1/8	Pepsico	37 5/8 -	5/8
Coca Cola	33 1/8 -	1/2	Pfizer	55 1/4 -	3/8
Disney	56	unch	Royal Dutch	35 7/8 -	3/4
Dome Mines	10 5/8 +	1/8	Schlumberger	47 5/8 -	7/8
Dupont	35 5/8 -	3/8	Shell Oil	37 3/4 +	1/8
East.Kodak	73 3/4 -	1/8	Syntex	34 1/2 -	1/2
Exxon	28 5/8 -	3/8	Union Pac.	39 -	1 1/8
Ford	23 5/8 -	3/8	U.S. Steel	24 1/8 -	3/8
Genl.El.	62 1/4 -	3/8	West.El.	25 1/2 -	1/4
Genl.Motors	43 5/8 -	3/8	Xerox	35 1/8	unch
Dow Jones	845,32 -	12,46	Gold	334,60 -	3,60
Six months tsy bills		13,29	Silver	6,64 -	0,12

AMSTERDAM

A.B.N.	291,00	Philips	24,60
Akzo	29,10	Robeco	210,50
Heineken	61,70	Rolinco	209,20
Kon.Olie	93,80	Unilever	160,40

Het heeft God behaagd mijn innig geliefde man, onze vader en onze grootvader

KEES DE JONG

tot zich te nemen.

Ondanks de zekerheid dat zijn overlijden slechts een tijdelijke scheiding betekent, zullen wij hem tot het moment van hereniging erg missen. Hij leefde steeds voor zijn gezin.

Trees de Jong-Dekker
Kees, Elle en Carinya de Jong
Marloes, Paul en Rudyard Bekker-de Jong
Boudy de Jong, Sharon Raben

De requiem-mis zal plaatsvinden op woensdag 19 mei om 9.30 in de R.K. Kerk te Janwe. Gelegenheid tot condoleren vanaf 10.30 in de rouwkamer te Botteller, waarna de teraardebestelling zal plaatsvinden.

Gaarne geen bezoek aan huis.

Remitido

Barata

ALGUN SIMAN pasá nos por a lesa den korant ku diputado A.Diaz lo a bai Hulanda pa bai kombersá ku gobiernu Hulandes tokante e.o. e proyekto pa prosesá heru bieu. Di ripiente a resultá ku ta diputado Rozendal lo bai Hulanda. Mes ora e lus korá a sende i e pregunta a surgi: Pakiko?

E fin di siman ku a pasa nos por a haña e kontesta. Diputado Diaz komo lider di Partido Demokratiko mester a keda Korsou pa asina haña e chens pa hunga un politika poko barata i hopi transparente. E mester a inisiá trabounan pa e haf di konteiner, riba katapila. E mester a duna akto di presensia na trabounan di e terminal di cruise nobo.

Na Hulanda a kai un desishon positivo pa e proyekto pa prosesa heru bieu. Tur esakinan tabata net na tempu pa pone un aviso grandisimo den korantnan, ta ken ta krea traboul Pa koroná obra e mesun diputado aki ta lansa un kritika piest kontra di diputado Lourens pasobra el a bisa ku ta minister Statia por papia pe relashoná ku asuntunan di vivienda. Aki sí di ripiente ta algu a-kolegial ets.

Ta bon pa trese dilanti ku lo tabata sumamente kolegial si diputado Diaz a haja un be[...] duna diputado Franco un c[...] pa subi e katapila. No ta D[...] lo tin ku hasi e trabounan[...] sial? Ta bon ku e pueblo di [...] sou no ta laga politikonan [...] le ku un bakoba!

J.C.DA[...]

Salsa in Utrecht

WILLEMSTAD — Op [...]dag 22 mei treedt in Utrecht de Zuidamerikaanse mu[ziek]groep Mambos, welke "La[tijns]amerikaanse muziek in [de] breedste zin van het wo[ord] speelt, zoals het Antilliaanse maandblad Hacha van Utr[echt] meldt.

In deze groep met muzik[anten] uit onder meer Uruguay, sp[eelt] onder meer Dennis Ringe[...] uit Aruba. Het optreden is [in] Oude pothuys, een Utr[echts] muziekcafé.

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN

BEKENDMAKING

MEDICIJNEN

Het Departement van Economische Zaken maakt bekend dat krachtens beschikking van de Minister van Economische Zaken, met ingang van 19 mei 1982 de hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel en aan de consument ten aanzien van een aantal goederen per [...] voor wat betreft de eilandgebied BONAIRE en CURACAO als volgt zijn vastgesteld:

	fabrikmerk	hoogst toelaatbare prijs aan de detailhandel	hoogst toelaatbare prijs aan de consument
Nordiol 1 x 21	WYETH	f. 1,[illegible]	f. 2,61
Ovral 1 x 21	WYETH	f. 1,[illegible]	f. 2,47
Nordette 1 x 21	WYETH	f. 2,02	f. 2,69
Trinordiol 1 x 21	WYETH	f. 2,80	f. 3,25

HOOFD [...]

EILANDGEBIED CURACAO

Aanmelding van nieuwe leerlingen voor het openbaar kleuter- en Basisonderwijs [...] voor jongens en meisjes.

Dinsdag 25 mei [...] van 16.00 uur tot [...] uur [...]

[illegible]